

- 1782 / 7 - 98 / 99

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

13 NOVEMBRE 1998

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1999

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
du Ministère de la Justice (12)
pour l'année budgétaire 1999 (**)

TABLE DES MATIÈRES

	Page
1. L'exécution du plan pluriannuel 1998-2000	4
1.1. Une justice humaine	4
1.2. La Magistrature	6
1.3. Extension de cadre au niveau du personnel ad- ministratif et spécialisé	8
1.4. Les frais de justice	8
1.5. Audits	9
1.6. Renforcement des institutions spécifiques de ré- pression de la criminalité	10
1.7. Informatique	11
1.8. Formation des magistrats et des greffiers	12
1.9. Ouverture de nouvelles prisons	12
2. Autres initiatives	12

Voir :

- 1782 - 98 / 99 :

- N° 1 : Budget des dépenses.
- Nos 2 et 3 : Justifications.
- Nos 4 à 6 : Notes de politique générale.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Cham-
bre des Représentants, le ministre de la Justice a transmis la note
de politique générale de son département.

- 1782 / 7 - 98 / 99

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

13 NOVEMBER 1998

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1999

BELEIDSNOTA
van het Ministerie van Justitie (12)
voor het begrotingsjaar 1999 (**)

INHOUDSTAFEL

	Blz.
1. De uitvoering van het meerjarenplan 1998 - 2000	4
1.1. Een menselijke justitie	4
1.2. Magistratuur	6
1.3. Uitbreiding administratief en gespecialiseerd personeel	8
1.4. Gerechtskosten	8
1.5. Audits	9
1.6. Versterking van specifieke instellingen voor misdaadbestrijding	10
1.7. Informatica	11
1.8. Vorming van magistraten en griffiers	12
1.9. Opening van nieuwe gevangenissen	12
2. Andere initiatieven	12

Zie :

- 1782 - 98 / 99 :

- N° 1 : Uitgavenbegroting.
- N°s 2 en 3 : Verantwoordingen.
- N°s 4 tot 6 : Beleidsnota's.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de minister van Justitie
de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

3. Etat d'avancement des travaux parlementaires	14	3. Stand van zaken in het parlementair werk	14
4. Priorités politiques et jalons pour l'avenir	15	4. Beleidsprioriteiten en bakens voor de toekomst	15
4.1. Poursuite de la politique menée	15	4.1. Een verderzetting van het gevoerde beleid	15
4.2. Lutte contre la criminalité	16	4.2. Criminaliteitsbestrijding	16
4.3. Criminalité urbaine	16	4.3. Stedelijke criminaliteit	16
4.4. Mesures alternatives	17	4.4. Alternatieve maatregelen	17
4.5. Politique pénitentiaire	18	4.5. Gevangenisbeleid	18
4.6. Infractions routières	19	4.6. Verkeersdelicten	19
4.7. Politique en faveur des victimes	19	4.7. Slachtofferbeleid	19
4.8. Le registre du commerce	20	4.8. Het handelsregister	20
4.9. Banques de données nationales	21	4.9. Nationale gegevensbanken	21
4.10. Règlement extrajudiciaire des conflits	21	4.10. Buitengerechtelijke conflictbeslechting	21
4.11. Relation entre la Justice et les Médias	22	4.11. Relatie Justitie en media	22
4.12. La communication externe	23	4.12. De externe communicatie	23
4.13. La réforme du droit disciplinaire pour les magistrats	23	4.13. De hervorming van het tuchtrecht voor magistraten	23
4.14. Protection de la jeunesse	24	4.14. Jeugdbescherming	24

La présentation du budget du département de la Justice pour l'année 1999 me permet d'esquisser les lignes de force de ma politique pour la période à venir. La dernière année parlementaire de cette législature sera elle aussi d'une importance tout à fait capitale pour la Justice.

L'accord octopartite sur la justice et la police devra être transposé en textes de loi au cours de l'année 1998-1999. Il s'agit sans nul doute du défi le plus important que nous aurons à relever au cours de l'année parlementaire à venir. Toutefois, je tiens à préciser que la poursuite de la concrétisation d'autres réformes engagées récemment, de même que l'exécution du plan pluriannuel pour la Justice et la Sécurité (1998-2000) continueront également à exiger un engagement énorme de la part de mon département. Le Secrétaire général du Ministère de la Justice et son administration fournissent d'ailleurs des efforts exceptionnels dans ce cadre. En effet, il ne suffit pas d'allouer des moyens plus importants à la Justice, encore faut-il engager ces moyens supplémentaires de façon réfléchie si nous voulons réaliser notre objectif, c'est à dire garantir une meilleure administration de la justice, véritable pierre angulaire de l'Etat de droit.

Tous ces efforts sont perceptibles au niveau du budget de la Justice. Le plan pluriannuel prévoyait que les moyens supplémentaires alloués à la Justice pour l'année 1999 représenteraient 1,3 milliard de francs. Or, le budget du département augmente cependant de presque 3,17 milliards de francs belges en 1999, soit une hausse 8 % par rapport au budget ajusté de 1998. Ceci témoigne de la volonté de ne pas relâcher l'effort et de continuer à soutenir des projets approuvés antérieurement, et souvent de moindre envergure; cette volonté se révèle donc d'une importance pour le moins équivalente à celle de mettre de nouveaux moyens à la disposition dans le cadre d'un plan pluriannuel. En outre, le gouvernement actuel prouve ainsi qu'outre le plan pluriannuel, il investit également de façon durable dans l'avenir de la Justice.

En effet, en 1995, c.-à-d. au début de cette législature, le budget ajusté pour la Justice s'élevait à 34,5 milliards, alors que le budget prévu pour 1999 se chiffre à 43,1. En quatre années, les moyens mis à la disposition de la justice auront donc augmenté de 25 %. Ces moyens sont en outre investis dans des initiatives visant à améliorer le fonctionnement de la Justice. Il ne s'agit dès lors pas de dépenses uniques, mais au contraire d'investissements durables. Telle sera d'ailleurs également l'orientation du budget de l'an 2000. Le gouvernement actuel peut donc à juste titre être fier d'avoir réussi à augmenter les moyens accordés à la Justice et à la Sécurité tout en menant parallèlement une politique budgétaire contraignante qui a permis de réaliser l'objectif fixé par le traité de Maastricht.

Quelques initiatives nouvelles se dégagent du budget 1999 : elles concernent l'aide juridique de première ligne, les sectes nuisibles, la bioéthique, le

De voorstelling van de begroting van het departement Justitie voor 1999 biedt mij de gelegenheid de krachtlijnen van mijn beleid te schetsen voor de komende periode. Ook het laatste parlementaire werkjaar van deze kabinetsperiode zal voor Justitie van uitzonderlijk belang zijn.

Het Octopus akkoord over Justitie en politie moet in 1998-1999 omgezet worden in wetten. Dit is ongetwijfeld onze belangrijkste uitdaging voor het komende parlementaire werkjaar. Ik wil er evenwel op wijzen dat ook de verdere implementatie van andere recente hervormingen en de uitvoering van het meerjarenplan voor Justitie en Veiligheid (1998-2000) een enorme inzet blijven vragen vanwege mijn departement. De secretaris-generaal van het ministerie van Justitie levert daarvoor met zijn administratie uitzonderlijke inspanningen. Het is immers niet voldoende om meer middelen aan Justitie toe te kennen. We moeten deze bijkomende middelen ook op een verantwoorde manier inzetten om onze doelstelling, het garanderen van een betere rechtsbedeling als hoeksteen van de rechtstaat, waar te maken.

Al deze inspanningen zijn merkbaar in de begroting van Justitie. Het meerjarenplan voorzag voor 1999 in 1,3 miljard bijkomende middelen voor Justitie. De begroting van het departement stijgt in 1999 echter met bijna 3,17 miljard Bef of 8 % in vergelijking met de aangepaste begroting van 1998. De volgehouden inspanning en opvolging van eerder goedgekeurde en vaak kleinere projecten blijken dus minstens zo belangrijk als het ter beschikking stellen van nieuwe middelen in het kader van een meerjarenplan. Bovendien wordt bewezen dat deze regering, ook naast het meerjarenplan, duurzaam investeert in de toekomst van de Justitie.

Immers, in 1995, bij het begin van deze kabinetsperiode, bedroeg de aangepaste begroting voor Justitie 34,5 miljard. De begroting 1999 voorziet nu 43,1 miljard. In vier jaar tijd nemen de ter beschikking gestelde middelen dus met 25 % toe. Deze middelen worden bovendien geïnvesteerd in initiatieven om de Justitie beter te doen functioneren. Het zijn geen éénmalige uitgaven maar duurzame investeringen. Dezelfde trend zal zich ook voortzetten in 2000. Deze regering kan dus terecht fier zijn omdat ze meer middelen voor justitie en veiligheid wist te combineren met een stringent begrotingsbeleid en met het behalen van de Maastricht norm.

In de begroting van 1999 vallen enkele nieuwe initiatieven op : de eerstelijns rechtshulp, de schadelijke sekten, de bio-ethiek, de Hoge Raad voor de

Conseil supérieur de la Justice et le Service de Travail social (le Service des Maisons de Justice). En outre, les moyens affectés aux frais de fonctionnement et de personnel sont en augmentation, par exemple pour l'administration centrale, les établissements pénitentiaires, la sécurité de l'Etat, l'ordre judiciaire, l'I.N.C.C. et l'Office Central de Répression de la Corruption.

L'inscription de ces nouvelles initiatives dans le cadre du budget constitue la concrétisation de décisions antérieures ou permet de prévoir déjà les crédits nécessaires, comme par exemple pour le Conseil supérieur de la Justice dont l'installation constitue en effet une de mes priorités majeures pour l'année prochaine.

Je voudrais à présent commenter de façon plus détaillée successivement l'état d'exécution du plan pluriannuel, quelques autres initiatives, le travail parlementaire, quelques priorités majeures de ma politique et quelques pistes pour le futur.

1. L'exécution du plan pluriannuel 1998-2000

1.1. *Une justice humaine*

Le nouveau cadre légal pour l'organisation de l'aide juridique a été finalisé. Dès 1999, un budget de 758 millions de francs sera prévu pour la rémunération des avocats Pro Deo. Compte tenu de l'évolution du nombre de points attribués dans le système de la rémunération Pro Deo, ceci devrait permettre d'augmenter sensiblement la rémunération de l'avocat par point obtenu. La priorité est à présent aussi accordée à la rédaction des arrêtés d'exécution du financement de l'aide juridique de première ligne.

Pour la première fois, un montant de 60 millions a également été inscrit au budget pour l'aide juridique de première ligne dans le cadre de la nouvelle loi sur l'aide juridique.

Le budget total pour l'aide juridique, qui s'élevait à 316 millions de francs en 1995 et à 500 millions en 1997, bénéficiera en l'an 2000 d'un montant de 1 068 millions et aura dès lors triplé en quelques années.

La création de *maisons de justice* dans les différents arrondissements judiciaires se poursuit selon les prévisions. Le travail des premières maisons de justice à Charleroi et à Courtrai démontre le succès de la formule. Grâce à une collaboration de qualité avec la Régie des Bâtiments, il est à présent possible de procéder à la location ou à l'achat de bâtiments convenant à leur implantation. La création des maisons de justice demeure toutefois une opération difficile en raison du nombre de personnes qui y sont associées et qui doivent être engagées, en raison de la réorganisation de l'administration qui en découle, en

Justitie en de Dienst Sociaal Werk (de Dienst Justitiehuisen). Verder verhogen de middelen voor personeels- en werkingskosten zoals voor het hoofdbestuur, voor de strafinrichtingen, voor de staatsveiligheid, voor de rechterlijke orde, voor het N.I.C.C. en voor het Centraal Bureau voor de Bestrijding van de Corruptie.

Hiermee worden vroegere beslissingen uitgevoerd of wordt, zoals voor de Hoge Raad voor de Justitie, reeds voorzien in de nodige kredieten. De installatie van de Hoge Raad is inderdaad één van mijn voorname prioriteiten van het komende werkjaar.

Aan de hand van een meer gedetailleerde beschrijving belicht ik achtereenvolgens de stand van zaken in de uitvoering van het meerjarenplan, enkele andere initiatieven, het parlementaire werk, enkele belangrijke prioriteiten van mijn beleid en enkele baken voor de toekomst.

1. De uitvoering van het meerjarenplan 1998-2000

1.1. *Een menselijke justitie*

Wat de *rechtshulp* betreft is het vernieuwd wettelijk kader voor de organisatie van de rechts hulp klaar. Voor de vergoeding van de Pro Deo advocaten wordt in 1999 reeds 758 miljoen frank begroot. Rekening houdend met de evolutie van het aantal toegekende punten binnen het systeem van de Pro Deo vergoeding is de verwachting dat hierdoor de vergoeding per punt aan de advocaat behoorlijk kan stijgen. Er dient ook werk gemaakt te worden van het uitschrijven van de uitvoeringsbesluiten van de financiering van de rechtshulp. Daaraan wordt nu prioriteit gegeven.

In het kader van de nieuwe wet op de rechtshulp werd voor het eerst ook 60 miljoen Bef ingeschreven voor de eerstelijns rechtshulp.

In 1995 werd 316 miljoen frank uitgegeven, in 1997 was dit 500 miljoen en in 2000 wordt 1 068 miljoen uitgetrokken. Het budget voor rechtshulp zal dus verdrievoudigen.

Het oprichten van *justitiehuisen* in de verschillende gerechtelijke arrondissementen verloopt verder volgens plan. De werking van de eerste justitiehuisen in Charleroi en Kortrijk bewijst het succes van de formule. Dankzij een goede samenwerking met de Regie der Gebouwen kan tot het huren of aankopen van geschikte vestigingsplaatsen overgegaan worden. De creatie van de justitiehuisen is echter een complexe operatie omwille van het aantal personen dat hierbij betrokken is en moet aangeworven worden, omwille van de reorganisatie van de administratie die ermee gepaard gaat, omwille van de zoektocht

raison de la recherche de bâtiments adéquats et, enfin, en raison des liens de coopération qui voient le jour.

Le Service des Maisons de Justice de la Direction générale de l'Organisation judiciaire disposera donc à partir de 2001 d'une section, d'une maison de justice, dans chaque arrondissement judiciaire. Pour l'instant, ce service porte encore le nom de Service de Travail social ». L'Arrêté Royal portant création du Service des Maisons de Justice auprès du Ministère de la Justice sera très prochainement soumis au Conseil d'Etat. La sélection des directeurs des maisons de justice en cours d'installation s'est terminée au début du mois d'octobre. Le recrutement du personnel supplémentaire pour assurer les tâches administratives l'accueil au sein de ces maisons de justice est en cours.

Quoi qu'il en soit, le *cadre organique pour l'aide parajudiciaire* à l'intérieur ou à l'extérieur de la prison a d'ores et déjà été étendu. Les effectifs engagés pour l'aide parajudiciaire en dehors des prisons sont en outre intégrés aux maisons de justice. Les échéances prévues en la matière au plan pluriannuel sont strictement respectées. La formation, l'assistance et la supervision de ce personnel sont également améliorées, en vue d'assurer un travail de qualité, notamment sur la base de l'examen des dossiers qui a eu lieu.

Les services *d'accueil des victimes et de médiation pénale* auprès des parquets seront associés à la réorganisation des services parajudiciaires. L'extension du cadre des assistants chargés de l'accueil des victimes prévue dans le plan pluriannuel, sera réalisée notamment en vue de l'entrée en vigueur de la loi « Franchimont ». A la fin de cette année, les services de médiation pénale et d'accueil des victimes compteront 60 assistants de justice chargés de l'accueil des victimes et 60 assistants chargés de la médiation. Il est clair que cette récente extension de cadre étend sensiblement les possibilités qui s'offrent à la magistrature en matière d'accueil des victimes et de médiation pénale.

En ce qui concerne les mesures judiciaires alternatives, la politique de stimulation et de coordination menée actuellement, sera poursuivie. Une application plus courante des mesures et peines alternatives passe nécessairement par différentes actions portant sur la législation, l'information et la documentation, l'évaluation, la recherche et les expériences, la suffisance des moyens et une meilleure structuration des initiatives sur le terrain.

L'exécution de mesures alternatives telles que les peines de travail et d'apprentissage intervient principalement dans le cadre d'organisations publiques ou privées. Via le Plan global, un montant de 220 millions de francs, sur base annuelle, est d'ores et déjà consacré au recrutement de personnel supplé-

naar geschikte gebouwen en omwille van de samenwerkingsverbanden die ontstaan.

De Dienst Justitiehuisen bij het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie zal dus vanaf 2001 in elk gerechtelijk arrondissement over een afdeling, een justitiehuis, beschikken. Momenteel wordt deze dienst nog de Dienst Sociaal Werk genoemd. Het KB houdende de oprichting van de Dienst Justitiehuisen bij het Ministerie van Justitie wordt zeer binnenkort voorgelegd aan de Raad van State. De selectie van de directeurs van de justitiehuisen die nu geïnstalleerd worden werd in begin oktober afgerond. De aanwerving van het bijkomend personeel voor de administratie en het onthaal van deze justitiehuisen is aan de gang.

In elk geval werd niet gewacht met de uitbreiding van *het personeelskader van de parajustitiële dienstverlening*, zowel in de gevangenis, als daarbuiten. Deze laatste komen bovendien in de justitiehuisen terecht. Het tijdschema van het meerjarenplan ter zake wordt strikt gerespecteerd. Ook de vorming, ondersteuning en supervisie van dit personeel wordt verbeterd met het oog op de kwaliteitsbewaking, onder meer op basis van de screening van de dossiers die werd doorgevoerd.

De diensten *slachtofferonthaal en bemiddeling in strafzaken* bij de parketten worden betrokken bij de reorganisatie van de parajustitiële diensten. De in het meerjarenplan voorziene uitbreiding van het kader van de assistenten slachtofferonthaal wordt gerealiseerd met het oog op de inwerkingtreding van de wet « Franchimont ». De diensten voor bemiddeling in strafzaken en voor slachtofferonthaal zullen nu eind van dit jaar 60 justitieassistenten voor onthaal en 60 assistenten voor bemiddeling tellen. Het is duidelijk dat deze recente kaderuitbreiding, voor de magistratuur de mogelijkheden inzake onthaal van slachtoffers en inzake bemiddeling in strafzaken, gevoelig uitbreidt.

Inzake de alternatieve gerechtelijke maatregelen wordt het gevoerde stimulerings- en coördinatiebeleid voortgezet. Om de alternatieve maatregelen en straffen meer toegang te doen vinden zijn verschillende acties nodig : een aangepaste wetgeving, informatie en documentatie, evaluatie, onderzoek en experimenten, voldoende middelen en een betere structurering van de initiatieven op het terrein.

De uitvoering van de alternatieve maatregelen zoals werk- en leerstraffen gebeurt meestal in openbare of private organisaties. Via het Globaal Plan wordt op jaarbasis, reeds 220 miljoen Bef besteed voor bijkomende aanwervingen door de gemeentes voor de begeleiding ervan. Het totale aandeel van het

mentaire en vue d'assurer l'encadrement de ce type de mesures alternatives. Or, la part totale du Plan global réservée au volet 'justice' s'élève à 250 millions, ce qui signifie que le plafond a presque été atteint.

L'AR du 6 octobre 1994 portant les mesures d'exécution concernant les travaux d'intérêt général et la formation permet à la justice de subventionner également une série de projets nationaux. Sur base annuelle, 65 millions sont d'ores et déjà réservés à cet effet, mais en 1999, c'est un montant de 130 millions qui pourra être dépensé à cet effet.

Cet AR du 6 octobre 1994 fait actuellement l'objet d'une révision en vue d'une meilleure structuration des projets subventionnés par la Justice, et je propose également d'actualiser la réglementation relative au plan global (càd. la loi du 30 mars 1994).

Enfin, l'amélioration de la structuration sur le terrain se concrétise notamment par la création des *maisons de justice*. En effet, outre les tâches traditionnelles (réalisation d'enquêtes sociales, contrôle et accompagnement judiciaire dans le cadre de la probation, de la liberté sous conditions, de la libération conditionnelle, missions civiles, etc...), ces maisons de justice se sont également vu confier une importante mission de coordination et d'amélioration de l'accès à une « justice humaine ».

De toute manière, les maisons de justice coordonnent, au niveau de chaque arrondissement judiciaire, toutes les activités parajudiciaires de la Justice ainsi que l'aide juridique de première ligne. La création des maisons de justice permet d'affermir également la relation avec la magistrature, plus particulièrement avec le ministère public. Le projet d'AR relatif aux maisons de justice est actuellement finalisé par mon administration. Une directive ministérielle concernant les maisons de justice sera ensuite soumise à l'avis du Collège des Procureurs généraux.

Pour la première fois, un programme séparé s'élevant à 786 millions de francs a été inscrit au budget pour les maisons de justice et les mesures judiciaires alternatives. Ce programme comporte environ 200 millions de moyens supplémentaires pour l'année 1999, mais le montant destiné au Plan Global n'y est pas inclus.

1.2. La Magistrature

Le pouvoir judiciaire bénéficie d'une augmentation de moyens. En effet, le budget total de la section 56 augmente de 2,13 milliards de francs, dont 1,1 milliard pour les juridictions ordinaires, le reste étant destiné à l'aide juridique de première ligne ainsi qu'aux maisons de justice (voir le point 1.1).

La loi du 20 juillet 1998 a permis de réaliser l'extension prévue au niveau du cadre de la magistrature. Cette loi ainsi que la possibilité (étendue) d'engager des juges de complément grâce à la loi du 10 février 1998, permettent aux magistrats du siège en première instance d'accomplir leurs missions

luik Justitie binnen het Globaal Plan bedraagt 250 miljoen. Het plafond werd dus bijna bereikt.

Via het KB van 6 oktober 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de dienstverlening en opleiding worden door Justitie eveneens een aantal nationale projecten gesubsidieerd. Op jaarbasis wordt hiervoor reeds 65 miljoen uitgetrokken. In 1999 kan 130 miljoen uitgegeven worden.

Met het oog op een betere structurering van de door Justitie gesubsidieerde projecten wordt momenteel gewerkt aan een herziening van het KB van 6 oktober 1994 waarvan hoger sprake was en stel ik ook voor om de regelgeving van het Globaal Plan (de wet van 30 maart 1994) te actualiseren.

Tenslotte gebeurt de betere structurering op het terrein onder meer door de oprichting van de *justitiehuizen*. Deze justitiehuizen kregen, naast de traditionele taken van sociale enquêtering, toezicht en justitiële begeleiding binnen de probatie, de vrijheid onder voorwaarden, de voorwaardelijke invrijheidstelling, burgerlijke opdrachten, enz..., ook een belangrijke taak van coördinatie en het bevorderen van de toegang tot een « menselijke justitie ».

In elk geval worden in de justitiehuizen op arrondissementeel niveau alle parajustitiële activiteit ten van Justitie en de eerstelijnsrechtshulp gecoördineerd. De creatie van de justitiehuizen verstevigt ook de binding met de magistratuur, in het bijzonder het openbaar ministerie. Het ontwerp-KB inzake de justitiehuizen wordt momenteel door mijn administratie afgewerkt. Een ministeriële richtlijn inzake de justitiehuizen wordt daarna aan het College van procureurs-generaal voor advies voorgelegd.

Voor de justitiehuizen en de alternatieve gerechtelijke maatregelen werd voor het eerst een afzonderlijk programma ten belope van 786 miljoen in de begroting ingeschreven. Hierin zit voor 1999 ongeveer 200 miljoen aan bijkomende middelen. Het bedrag voor het Globaal Plan is hierin niet begrepen.

1.2. Magistratuur

De rechterlijke macht krijgt meer middelen. Het totale budget van afdeling 56 stijgt met 2,13 miljard, waarvan 1,1 voor de gewone rechtsmachten, de rest is voor de eerstelijns rechtshulp en voor de justitiehuizen (zie 1.1).

Met de wet van 20 juli 1998 werd de voorziene *kaderuitbreiding van de magistratuur* in de praktijk omgezet. Deze wet én de (verruimde) mogelijkheid om toegevoegde rechters in te zetten door de wet van 10 februari 1998, maken het mogelijk voor de zetel op het niveau van eerste aanleg, zijn opdrachten binnen

dans un délai raisonnable. L'incidence totale de ce programme avoisine les 350 millions pour 1999 et 650 millions pour l'an 2000.

Il me paraît utile de donner ci-après *un aperçu complet* des différentes actions qui ont déjà été entreprises en vue d'étendre le cadre de la magistrature, et ce même lorsqu'elles ne s'inscrivent pas dans le cadre du plan pluriannuel.

— La loi du 21 novembre 1996 a augmenté d'un juge le cadre du tribunal de première instance de Neufchâteau.

— La loi modifiant l'article 259*quater* a porté le nombre des stagiaires judiciaires de 30 à 50 et, pour cette année judiciaire, ce nombre a même été porté à 75.

— La loi du 9 juillet 1997 relative aux conseillers suppléants a permis de procéder à la désignation de 140 conseillers suppléants. Dans l'intervalle, 100 de ces places auront déjà été attribuées. En outre, le cadre a été augmenté de six conseillers pour la fonction de magistrat-coordonateur au niveau des Cours d'appel.

— La loi visant à adapter le cadre organique de la Cour de Cassation a créé quatre places supplémentaires de conseiller, deux places d'avocat général ainsi qu'un cadre de 30 référendaires. La procédure de recrutement en vue de pourvoir à dix places de référendaire est en cours.

— La loi relative au Collège des Procureurs généraux et aux magistrats nationaux a permis de créer un cadre distinct de magistrats nationaux : ils sont au nombre de trois.

— La loi du 10 février 1998 relative aux juges de complément prévoit que les fonctions de juge de complément ne peuvent excéder 10 % du cadre. A ce jour, 45 juges ont déjà été nommés. Ils bénéficient d'un traitement et d'un statut identique à ceux d'un juge appartenant au cadre ordinaire.

— La loi du 20 juillet 1998 visant à étendre les cadres de la magistrature prévoit 240 juges et substituts supplémentaires, en ce compris 27 juges pour les futurs tribunaux fiscaux de première instance. Environ un tiers de ces places seront seulement déclarées vacantes en l'an 2000.

— Des extensions ont également été réalisées sur la base du cadre légal existant.

* La situation dans les tribunaux de police fait l'objet d'une évaluation annuelle, laquelle a déjà donné lieu au total à la création de 18 places de juge de complément, et ce en deux phases.

* Neuf places d'auditeur militaire ont à nouveau été déclarées vacantes. Après leur nomination, les intéressés ont immédiatement été mis à la disposition du parquet de Bruxelles.

* Une place supplémentaire de juge de paix de complément a été créée dans l'arrondissement judiciaire d'Hasselt.

En outre, une somme de 200 millions est prévue sur base annuelle afin de permettre l'instauration de la *carrière plane pour les magistrats de première*

een redelijke termijn te vervullen. De volledige weerslag van dit programma bedraagt ongeveer 350 miljoen in 1999 en 650 miljoen in 2000.

Ik meen dat het nuttig is *een volledig overzicht* te geven van de reeds ondernomen acties inzake de kaderuitbreiding van de magistratuur, ook indien ze buiten het meerjarenplan vallen.

— De wet van 21 november 1996 breidde het kader van de rechtbank van eerste aanleg van Neufchâteau uit met één rechter.

— De wet tot wijziging van artikel 259*quater* verhoogde het aantal gerechtelijk stagiairs van 30 naar 50 en voor dit gerechtelijk jaar werd het aantal zelfs op 75 gebracht.

— De wet op de plaatsvervangende raadsheren van 9 juli 1997 maakte de aanstelling van 140 plaatsvervangende raadsheren mogelijk. Ondertussen zullen reeds 100 plaatsen ingenomen zijn. Ook werd het kader uitgebreid met zes raadsheren voor de functie van een magistraat-coördinator per Hof van beroep.

— De wet tot aanpassing van het personeelskader bij het Hof van Cassatie creëerde vier extra raadsheren, twee advocaten-generaal en een kader van 30 referendarissen. Voor de invulling van tien van deze laatste functies loopt de aanwervingsprocedure.

— Door de wet op het College en de nationaal magistraten kwam er een apart kader van drie nationaal magistraten.

— De wet op de toegevoegde rechters van 10 februari 1998 voorziet maximaal 10 % van het kader voor de functies van toegevoegd rechter. Er werden er reeds 45 benoemd. Zij hebben dezelfde wedde en statuut als een rechter in het gewone kader.

— De wet tot uitbreiding van de kaders van de magistratuur van 20 juli 1998 voorziet een uitbreiding met 240 rechters en substituten met inbegrip van 27 rechters voor de toekomstige fiscale rechtbanken van eerste aanleg. Ongeveer éénderde van deze uitbreiding zal slechts vacant verklaard worden in het jaar 2000.

— Ook op basis van het bestaand wettelijk kader werden uitbreidingen gerealiseerd.

* Zo wordt de toestand in de politierechtbanken jaarlijks geëvalueerd. Dit gaf reeds aanleiding, in twee fasen, tot de creatie van in totaal 18 plaatsen van toegevoegd rechter.

* Negen plaatsen van krijgsauditeur werden opnieuw open verklaard. Na hun benoeming werden de betrokkenen onmiddellijk ter beschikking gesteld van het parket te Brussel.

* In het gerechtelijk arrondissement Hasselt kwam een plaats bij van toegevoegd vrede rechter.

Daarnaast wordt, om een *vlakke loopbaan voor magistraten eerste aanleg* mogelijk te maken en dus de aantrekkelijkheid van een carrière op het niveau

instance et d'augmenter ainsi l'attrait d'une carrière à ce niveau.

1.3. *Extension de cadre au niveau du personnel administratif et spécialisé*

Le cadre organique du personnel administratif ainsi que des greffiers et des secrétaires est actuellement renforcé. Une extension de cadre de 320 unités a en effet été inscrite au plan pluriannuel.

En ce qui concerne les tribunaux de commerce, l'AR visant à élargir le cadre du personnel administratif de 26 unités est en voie de finalisation. Simultanément, des mesures sont prises pour relever le niveau de la qualification du personnel du tribunal, et ce par une augmentation du nombre de rédacteurs par rapport à celui des employés. Dans certaines juridictions, la proportion atteignait seulement à 25 pour 100. Le budget prévoit les moyens nécessaires en vue de porter à présent cette proportion à 40 pour 100. Cette augmentation va évidemment de pair avec l'exécution de la loi du 17 février 1997 revalorisant le statut des greffiers, des secrétaires et de leur personnel. Les arrêtés d'exécution nécessaires, qu'ils soient relatifs aux examens ou à l'évaluation, sont soumis depuis le mois de juin à l'avis du Conseil d'Etat sur la base de la nouvelle législation. En 1999, j'organiserai en outre des examens de greffier, de secrétaire et de rédacteur. Quant au concours de recrutement à la fonction d'employé, il sera alors lancé à l'automne 1999.

Un montant supplémentaire de 200 millions a été prévu en 1999 pour le recrutement de greffiers, de secrétaires et de personnel administratif. Un montant de 60 millions a par ailleurs été inscrit afin d'élever la proportion du personnel de niveau 2 par rapport à celui de niveau 3.

Un montant de 32 millions est en outre prévu afin de pouvoir mettre des *référéndaires* à la disposition des tribunaux, des cours et des parquets. En 2001, le budget devra prévoir 320 millions pour ce nouveau cadre organique.

1.4. *Les frais de justice*

Le budget pour les *frais de justice en matière répressive* augmente ces dernières années de façon spectaculaire. Cette augmentation est une bonne chose dans la mesure où elle témoigne de la volonté des magistrats de faire appel à des moyens modernes afin d'établir la vérité. Il convient de consacrer une attention particulière à l'augmentation considérable des frais liés à l'écoute de communications téléphoniques et, surtout, de communications sur GSM. Ce problème est pris en compte avec l'attention voulue dans le cadre des arrêtés d'exécution de la loi modifiée sur les écoutes téléphoniques.

Le *règlement général sur les frais de justice en matière répressive* est tout à fait dépassé. Un nouveau règlement est à présent finalisé et peut être

eerste aanleg, op jaarbasis een bedrag van 200 miljoen ter beschikking gesteld.

1.3. *Uitbreiding administratief en gespecialiseerd personeel*

Het personeelskader van het administratief personeel en van de griffiers en de secretarissen wordt versterkt. In het meerjarenplan werd een uitbreiding van het kader met 320 personeelsleden ingeschreven.

Voor de rechtbanken van koophandel is het betrokken KB tot uitbreiding van het kader van administratief personeel met 26 personen in de eindfase. Gelijktijdig wordt er werk gemaakt van een kwaliteitsverhoging van het rechtbankpersoneel door de verhouding opstellers tegenover beambten te verhogen. Voor sommige rechtsmachten bedroeg die slechts 25 op 100. In de begroting zijn de nodige middelen voorzien om deze nu naar 40 op 100 te brengen. Dit gaat uiteraard samen met de uitvoering van de wet van 17 februari 1997 tot herwaardering van de griffiers, secretarissen en hun personeel. De nodige uitvoeringsbesluiten zowel met betrekking tot de examens als wat betreft de evaluatie liggen reeds sinds juni 1998 voor advies voor bij de Raad van State. In 1999 zal ik, op basis van de nieuwe wetgeving, examens organiseren voor griffier en secretaris en voor opsteller. Het vergelijkend wervings-examen voor beambte zal dan in het najaar van 1999 gestart worden.

Voor de aanwerving van griffiers, secretarissen en administratief personeel werd 200 miljoen extra voorzien in 1999. Een bedrag van 60 miljoen werd ingeschreven om de verhouding van het personeel van niveau 2 naar niveau 3 op te trekken.

Om *referendarissen* ter beschikking te kunnen stellen aan rechtbanken, hoven en parketten wordt in 1999 32 miljoen bijkomend uitgetrokken. In 2001 zal binnen de begroting 320 miljoen nodig zijn voor dit nieuw personeelskader.

1.4. *Gerechtskosten*

Het budget voor de *gerechtskosten in strafzaken* kent de afgelopen jaren een spectaculaire stijging. Dit is een goede zaak. Het toont aan dat de magistraten bereid zijn beroep te doen op moderne middelen om de waarheid te vinden. Bijzondere aandacht dient te gaan naar de sterke stijging van de kosten verbonden aan het afluisteren van telefoons en vooral GSM's. In het kader van de uitvoeringsbesluiten van de vernieuwde wet inzake telefoontap wordt aan dit probleem de nodige aandacht besteed.

Het algemeen reglement op de *gerechtskosten in strafzaken* is totaal verouderd. Er is nu een vernieuwd reglement klaar. Dit kan voor advies worden

soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Ce nouveau règlement s'articule autour des axes suivants : la responsabilisation des magistrats dans les arrondissements — le procureur du Roi se voit ainsi attribuer une réelle compétence de contrôle en lieu et place du contrôle formel exercé actuellement par le procureur général — et l'introduction de tarifs forfaitaires pour de nombreuses recherches en vue de réduire la surcharge administrative. Ce nouveau règlement revalorisera également les tarifs. A ce niveau, la priorité a été accordée aux techniques d'analyse médicale et biologique, notamment les analyses ADN. Le tarif des autopsies est également adapté de manière à permettre d'exécuter intégralement la circulaire ministérielle relative au dernier hommage à rendre au défunt. Enfin, les tarifs des expertises comptables spécialisées sont eux aussi augmentés.

Mes services ont également élaboré des propositions permettant de soumettre l'expertise judiciaire, telle qu'elle est décrite dans le Code judiciaire, à des contrôles de qualité. La problématique des médecins légistes sera également réglée dans ce cadre.

Un montant supplémentaire de 140 millions est prévu pour le paiement des frais de justice en matière répressive. Cette somme devra permettre d'augmenter plus spécifiquement un certain nombre de tarifs. Le budget réservé aux frais de fonctionnement, notamment les frais de photocopie, augmente également, et ce à concurrence de 60 millions.

1.5. Audits

La cellule *gestion des statistiques* de mon département a déjà élaboré des formulaires standardisés en vue d'analyser les activités des tribunaux de commerce, des juridictions de paix et des tribunaux de police. Ces formulaires ont été mis au point en collaboration avec les greffiers en chef, les secrétaires en chef et le personnel du Centre de Traitement de l'Information de mon département. Il sera donc possible à terme d'automatiser la production de données statistiques définitives. Une attention toute particulière est accordée à l'interprétation uniforme des diverses catégories de données de manière à pouvoir procéder à une comparaison des résultats obtenus et des évaluations réalisées, et en termes de charge de travail.

Ces travaux se déroulent en parallèle et en parfaite coordination avec les divers *audits* effectués par le bureau ABC sur les parquets. Certains parquets ont également répondu à la proposition de mon prédécesseur de développer eux-mêmes un projet pour lequel ils pourraient obtenir l'aide d'un consultant. Les résultats très intéressants obtenus par le bureau Van Dijk à Mons et à Charleroi et par le bureau néerlandais CMG à Anvers s'inscrivent entièrement dans la ligne de l'audit réalisé par le bureau ABC.

De même, l'exercice de *qualité totale* à l'intention des tribunaux de première instance est particulièrement précieux. Il est réalisé en collaboration avec mon département, le bureau Berenschot et l'assem-

overgemaakt aan de Raad van State. De krachtlijnen van dit vernieuwde reglement zijn : een responsabilisering van de magistraten in de arrondissementen — zo krijgt de procureur des Konings een reële toezichtsbevoegdheid ter vervanging van het formele toezicht van de procureur-generaal — en worden voor veel onderzoeken forfaitaire tarieven ingevoerd om de administratieve overlast in te perken. Dit vernieuwd reglement zal ook de tarieven opwaarderen. Hierbij werd voorrang gegeven aan de medische en de biologische analysetechnieken onder meer het DNA-onderzoek. Het tarief voor lijkschouwingen wordt aangepast zodat de ministeriële richtlijn inzake waardig afscheid nemen volledig kan worden uitgevoerd. Tenslotte worden ook de tarieven voor gespecialiseerde boekhoudkundige expertises verhoogd.

Mijn diensten hebben ook voorstellen ontwikkeld om de gerechtelijke expertise, zoals beschreven in het gerechtelijk wetboek, aan kwaliteitscontroles te kunnen onderwerpen. Ook de problematiek van de wetsgeneesheren zal daarbij geregeld worden.

Voor de betaling van de gerechtskosten in strafzaken wordt 140 miljoen extra voorzien. Dit moet een specifieke verhoging van een aantal tarieven mogelijk maken. Ook de *werkingskosten*, onder meer voor fotokopieën, stijgen met 60 miljoen.

1.5. Audits

De cel *beheersstatistiek* van mijn departement heeft reeds gestandaardiseerde formulieren ontwikkeld voor de analyse van de werkzaamheden van de rechtbanken van koophandel, de vrederechten en de politierechtbanken. Deze formulieren worden ontwikkeld samen met de hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen en met personeelsleden van het Centrum voor Informatieverwerking van mijn departement. Het automatiseren van statistische eindgegevens zal dus op termijn mogelijk worden. Bijzondere aandacht gaat naar het eenduidig interpreteren van de diverse categorieën zodat een onderlinge vergelijking van de verworven resultaten en metingen inzake werklust mogelijk wordt.

Deze werkzaamheden lopen parallel en in goede coördinatie met de diverse *audits* welke door het bureau ABC over de parketten zijn gemaakt. Een aantal parketten ging ook in op het aanbod van mijn voorganger om zelf een project te definiëren waarvoor zij de bijstand van een consultant konden bekomen. Zeer interessante resultaten die volledig in de lijn liggen van de audit van ABC werden verkregen door het bureau Van Dijk in Mons en Charleroi en door het Nederlands bureau CMG te Antwerpen.

Bijzonder waardevol is ook de oefening in *integrale kwaliteitszorg* voor de rechtbanken van eerste aanleg. Hiervoor wordt samengewerkt met mijn departement, het bureau Berenschot en de vergadering van

blée des chefs de corps. Le travail effectué par un groupe d'accompagnement dirigé par le président Holsters de la Cour de Cassation et d'une vaste commission des critères, au sein de laquelle tous les ressorts étaient représentés, a permis d'établir un questionnaire qui sert de base aux visites actuellement en cours dans deux tribunaux de première instance. Les magistrats, les greffiers en chef et les secrétaires en chef concernés font preuve d'un grand engagement à ce niveau.

En ce qui concerne le tribunal de première instance et le parquet de Namur, un résultat important peut déjà être communiqué. A l'initiative du Procureur du Roi, un accord a été conclu entre le barreau, le siège et le parquet pour une meilleure organisation des audiences. Il ressort en effet de l'ensemble des audits effectués que l'organisation des audiences constitue un des problèmes majeurs, dans la mesure où elle fait perdre un temps considérable aux magistrats de parquet et aux avocats et où elle condamne les citoyens à des attentes interminables, ce qui est en outre néfaste pour l'image de marque d'une justice efficace.

Des initiatives ont donc déjà été prises en ce qui concerne la radioscopie de la justice. Il a par ailleurs été convenu dans l'Accord octopartite d'effectuer un audit externe en vue de formuler des recommandations pour l'amélioration de la structure et, de ce fait, du rendement des parquets et des tribunaux. Plus tard, cette mission générale d'audit sera assumée (et prolongée) par le Conseil Supérieur de la Justice. Les résultats de cet audit externe général apporteront également des informations complémentaires indispensables quant aux besoins de la Justice. La nécessité d'octroyer éventuellement des moyens complémentaires à la Justice sera évaluée dans le cadre du concept de la Qualité totale.

1.6. *Renforcement des institutions spécifiques de répression de la criminalité*

Les Arrêtés royaux *visant à étendre le cadre du personnel* de l'INCC, de l'OCDEFO et des labos de la Police judiciaire sont en voie de finalisation. J'ai obtenu l'accord formel du Ministre du Budget et du Ministre de la Fonction Publique pour adapter les cadres organiques de ces services.

L'INCC fonctionne désormais comme un service de l'Etat à gestion séparée. Les dispositions utiles ont été prises avec le Collège des Procureurs généraux afin de rendre opérationnelles les banques de données.

Les crédits accordés à l'INCC augmentent de 38,7 millions en 1999, pour atteindre au total 234,8 millions. L'Office Central de Répression de la Corruption reçoit 231,7 millions de francs, soit 32,6 millions de plus. L'Office Central de Lutte contre la Délinquance Economique et Financière Orga-

de korpschefs. Dankzij de inzet van een begeleidingsgroep onder leiding van voorzitter Holsters van het Hof van Cassatie en van een ruime criteriacommissie, waarin alle ressorten vertegenwoordigd waren, is een vragenlijst tot stand gekomen op basis waarvan nu de visites van twee rechtbanken van eerste aanleg lopen. Er bestaat terzake een grote inzet van de betrokken magistraten, hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen.

Wat de rechtbank van eerste aanleg en het parket te Namen betreft is er reeds een belangrijk resultaat te melden. Op initiatief van de Procureur des Konings is een akkoord gesloten tussen de balie, de zetel en het parket over een betere organisatie van de zittingen. Dit blijkt immers uit alle audits één van de grootste knelpunten te zijn. De parketmagistraten en advocaten verliezen er heel veel tijd en burgers moeten er eindeloos door wachten. Het imago van een efficiënte Justitie wordt er fundamenteel door geschaad.

Er werden dus reeds initiatieven ondernomen op het vlak van de auditing van Justitie. In het Octopusakkoord werd overeengekomen een externe doorlichting te laten gebeuren met het oog op aanbevelingen in verband met het verbeteren van de structuur en daardoor het rendement van parketten en rechtbanken. De Hoge Raad voor de Justitie zal later deze algemene opdracht inzake doorlichting (verder) uitvoeren. De resultaten van deze algemene externe doorlichting zullen ook bijkomende noodzakelijke informatie verschaffen over de noden van Justitie. Eventuele bijkomende middelen voor Justitie zullen in het kader van de integrale kwaliteitszorg worden geëvalueerd.

1.6. *Versterking van specifieke instellingen voor misdaadbestrijding*

Zowel voor het N.I.C.C., voor de CDGEFID als voor de labo's van de GPP, zijn de KB's tot uitbreiding van het personeelskader in een eindfase. Ik heb het formeel akkoord van de Minister van Begroting en van Ambtenarenzaken om de personeelskaders van deze diensten te kunnen aanpassen.

Het N.I.C.C. functioneert nu als staatsdienst met afzonderlijk beheer. De nodige afspraken werden gemaakt met het College van Procureurs-generaal om de databanken operationeel te maken.

De kredieten van het N.I.C.C. verhogen in 1999 met 38,7 miljoen tot in totaal 234,8 miljoen. Het Centraal Bureau voor de Bestrijding van de Corruptie krijgt 32,6 miljoen meer of 231,7 miljoen. Voor de Centrale Dienst voor Georganiseerde Economische en Financiële Delinquentie tenslotte verhoogt het

nisée voit son budget augmenter de 6,3 millions : il s'élève désormais à 81,8 millions. Le budget attribué à la Police judiciaire près les parquets augmente quant à lui de 112,1 millions.

Ces moyens supplémentaires sont principalement destinés à l'extension de cadre de l'INCC de 25 unités. Le plan pluriannuel prévoyait au total 54 personnes. Un effectif supplémentaire de 19 personnes est inscrit en 1999 pour les laboratoires de la Police judiciaire près les parquets. A l'issue de l'exécution intégrale du plan pluriannuel, l'extension concernera au total 38 personnes. L'Office Central de Lutte contre la Délinquance Economique et Financière Organisée voit ses effectifs augmenter de 20 personnes.

1.7. *Informatique*

Les réformes envisagées nécessitent, en outre, d'importantes mesures en matière d'informatique et de télécommunication. Le premier plan pluriannuel de la Justice a déjà permis de réaliser d'importants investissements à ce niveau au cours des dernières années.

Actuellement, la structure informatique de la Justice se caractérise par une gestion décentralisée de l'information, ainsi que par un réseau global qui relie les différents services judiciaires. Le Plan pluriannuel 1998-2000 prévoit à ce niveau les priorités suivantes :

- la généralisation, l'actualisation, l'approfondissement et l'harmonisation des applications informatiques actuelles;
- l'intégration de la magistrature dans le processus d'informatisation;
- l'optimalisation de la communication interne et externe.

Ces priorités prévalent également dans le cadre de l'Accord octopartite, étant entendu qu'une plus grande importance est accordée à l'aspect « harmonisation » et que cet aspect devra dès lors être approfondi.

1.8. *Formation des magistrats et des greffiers*

Le Service Formation des Magistrats est devenu opérationnel le 1^{er} janvier 1994. Au cours de la première année, 2 journées de formation ont été organisées pour les magistrats et 25 pour les stagiaires judiciaires. D'ici la fin de l'année 1998, 226 journées de formation auront été organisées pour les magistrats et 42 pour les stagiaires judiciaires. Par ailleurs, les frais de participation à des journées de formation et d'étude organisées par des externes, sont de plus en plus pris en charge. Le budget est passé de 8 millions en 1994 à 55,5 millions en 1998 et à 80 millions en 1999.

En moyenne, le nombre de participants à une session de formation s'élève à 25.

Actuellement, trois formations sont formellement obligatoires : celle destinée aux stagiaires judiciaires, la formation préalable pour les juges d'instruc-

budget met 6,3 tot 81,8 miljoen. Het budget van de GPP verhoogt met 112,1 miljoen.

Deze bijkomende middelen zijn vooral bestemd voor de personeelsuitbreiding van het N.I.C.C. met 25 personeelsleden. In het meerjarenplan werden in totaal 54 personen voorzien. Voor de laboratoria van de GPP werden voor 1999 reeds 19 personen ingeschreven. Na de volledige uitvoering van het meerjarenplan zullen dit er in totaal 38 zijn. De Dienst ter Bestrijding van de Financieel-economische Criminaliteit breidt uit met 20 personen.

1.7. *Informatica*

De geplande hervormingen vereisen verder belangrijke maatregelen inzake informatica en telecommunicatie. De afgelopen jaren en dank zij het eerste meerjarenplan van Justitie werden reeds belangrijke investeringen gerealiseerd.

Vandaag wordt de informatica-architectuur van Justitie gekenmerkt door een decentraal informatie-beheer gekoppeld aan een globale netwerkstructuur die de verschillende justitiële diensten verbindt. Binnen het Meerjarenplan 1998-2000 werden volgende krachtlijnen gedefiniëerd :

- het veralgemenen, actualiseren, verdiepen en harmoniseren van de huidige informaticatoepassingen;
- het integreren van de magistratuur in het informatiseringsproces;
- de optimalisatie van de interne en externe communicatiestromen.

Deze krachtlijnen blijven actueel in het kader van het Octopusoverleg. Het harmoniseringsaspect krijgt evenwel een grotere draagkracht en zal verdiept moeten worden.

1.8. *Vorming magistraten en griffiers*

De Dienst Vorming van de Magistraten startte op 1 januari 1994. In 1994 werden 2 opleidingsdagen voor magistraten georganiseerd en 25 voor gerechtelijke stagiairs. Tegen het einde van 1998 zullen 226 opleidingsdagen voor magistraten en 42 voor stagiairs plaatsgevonden hebben. Bovendien worden in toenemende mate de deelnemingskosten betaald van vormings- en studiedagen die door externen worden georganiseerd. Het budget steeg van 8 miljoen in het eerste werkingsjaar naar 55,5 miljoen in 1998 en 80 miljoen in 1999.

Het gemiddeld aantal deelnemers per opleidings-sessie bedraagt 25.

Momenteel zijn drie opleidingen uitdrukkelijk verplicht : deze voor de gerechtelijke stagiairs, de voorafgaandelijke opleiding voor onderzoeksrechters

tion ainsi que la formation en matière de management pour les magistrats coordinateurs près la Cour d'Appel.

Depuis 1995, une semaine de formation intensive est également prévue au mois de novembre pour les stagiaires judiciaires. Cette année, pas moins de 135 futurs magistrats suivront la formation. Quant à la formation réservée aux juges d'instruction, elle a rassemblé pas moins de 80 participants.

La formation de base — plus longue — aux techniques de management est principalement suivie par des magistrats plus jeunes. Cette formation a démarré en février 1998. Actuellement, 120 magistrats néerlandophones et 90 magistrats francophones y participent. Par ailleurs, 25 magistrats sont déjà inscrits sur une liste d'attente pour l'automne 1999.

Plus de 1000 magistrats et autres membres de l'ordre judiciaire ont déjà suivi la formation consacrée à la nouvelle loi Franchimont.

Il va de soi que cette évolution spectaculaire continuera à bénéficier également de l'appui budgétaire nécessaire.

1.9. *Ouverture de nouvelles prisons*

La mise en service complète de la prison rénovée de Nivelles est en voie d'exécution. Quant au projet Nivelles II, il sera mis en adjudication l'année prochaine. Les décisions nécessaires ont par ailleurs été prises en vue de la construction d'une nouvelle prison à Ittre. Le Service d'Etudes de la Régie des Bâtiments finalise actuellement ce projet en vue de le mettre en adjudication. De plus, il a été décidé d'implanter une nouvelle prison dans la province du Limbourg, plus précisément à Hasselt. L'étude de ce projet est également déjà en cours. La capacité pénitentiaire de cette nouvelle prison pourra ainsi être augmentée de plus de 1000 places.

2. **Autres initiatives**

Les moyens nécessaires ont également été inscrits au budget en vue de réaliser un certain nombre d'autres initiatives.

— Nous souhaitons mettre en place une rémunération équitable pour tous les collaborateurs de la justice. C'est la raison pour laquelle l'*indemnité allouée aux juges sociaux et aux juges consulaires* a été multipliée par quatre et est désormais fixée à 2 000 FB brut par audience, tandis que l'indemnité pour les conseillers sociaux a été portée à 3 000 FB. La procédure est également en cours et les moyens nécessaires ont été prévus pour augmenter également l'*indemnité accordée aux membres des commissions de défense sociale et de la Commission d'Aide aux Victimes* (60 millions).

— La *nouvelle loi relative aux services de sécurité et de renseignements* impose un certain nombre de missions supplémentaires à la Sûreté de l'Etat. En conséquence, 36 inspecteurs ont été engagés dès le mois de septembre de cette année. La procédure

en de managementsopleiding voor magistrat-coördinator bij een Hof van Beroep.

Sinds 1995 wordt ook één week intensieve opleiding voor gerechtelijke stagiairs voorzien in november. Dit jaar zullen niet minder dan 135 toekomstige magistraten de opleiding volgen. De opleiding voor onderzoeksrechters telde niet minder dan 80 deelnemers.

De langer durende basisopleiding managementtechnieken wordt vooral door jongere magistraten gevolgd. Deze opleiding startte in februari 1998. Momenteel nemen 120 Nederlandstalige en 90 Franstalige magistraten deel. Bovendien staan 25 magistraten op een wachtlijst voor het najaar 1999.

De opleiding over de nieuwe wet Franchimont werd reeds door meer dan 1000 magistraten en andere leden van de rechterlijke orde gevolgd.

Vanzelfsprekend zal deze spectaculaire ontwikkeling ook budgettair verder ondersteund worden.

1.9. *Opening nieuwe gevangenissen*

De volledige ingebruikname van de vernieuwde gevangenis te Nijvel wordt uitgevoerd en het project Nijvel II wordt volgend jaar aanbesteed. De nodige beslissingen werden genomen voor de bouw van een nieuwe gevangenis te Ittre. De Studiedienst van de Regie der Gebouwen finaliseert nu dit project met het oog op de aanbesteding. Verder werd de beslissing genomen over de vestiging van een nieuwe gevangenis voor de provincie Limburg te Hasselt. Ook hier is de studie van het ontwerp gestart. Hierdoor zal de capaciteit met meer dan 1000 plaatsen stijgen.

2. **Andere initiatieven**

Voor een aantal andere initiatieven werden in de begroting de nodige middelen opgenomen.

— Wij willen werk maken van een billijke betaling van alle medewerkers van Justitie. Daarom wordt de *vergoeding voor de sociale rechters en de rechters in handelszaken* verviervoudigd tot 2 000 Bef bruto per zitting en voor de raadsheren in sociale zaken tot 3 000 Bef. De procedure is ook lopend en de middelen zijn voorzien om de *vergoeding voor de leden van de commissies ter Bescherming van de Maatschappij en de Commissie voor Hulp aan Slachtoffers* eveneens op te trekken (60 miljoen).

— De *nieuwe wet op de veiligheids- en inlichtingendiensten* creëert een aantal bijkomende opdrachten voor de Staatsveiligheid. Reeds in september van dit jaar traden er 36 inspecteurs in dienst. De examenprocedure voor de aanwerving van 26 commissarissen

d'examen pour le recrutement de 26 commissaires est en cours. Ces emplois seront attribués par voie de promotion ou de recrutement de personnel extérieur. Pour la première fois en cinq ans, le cadre de la Sûreté de l'Etat sera ainsi complet.

Par ailleurs, ce budget réserve encore l'espace nécessaire à une extension de cadre de 35 inspecteurs supplémentaires pour les services extérieurs et de 11 analystes et membres du personnel administratif.

L'entrée en vigueur de la nouvelle loi constituera l'occasion d'évaluer dans quelle mesure l'engagement de personnel supplémentaire s'avère encore nécessaire.

— Afin d'améliorer les *conditions de vie des internés*, 50 assistants pénitentiaires supplémentaires (éducateurs) seront engagés dans les institutions pénitentiaires de Merksplas et de Paifve notamment. En outre, 50 agents pénitentiaires supplémentaires seront engagés en vue de promouvoir la possibilité offerte aux enfants de rendre visite à *leurs parents détenus*. La création d'un *service technique* spécifique pour les prisons doit permettre de mieux encadrer la mise au travail des détenus et d'assurer un entretien optimal.

— L'évolution des *dépenses médicales* au sein des établissements pénitentiaires doit pouvoir être suivie de plus près. C'est la raison pour laquelle les dépenses médicales seront inscrites dans des allocations de base distinctes à partir de cet exercice budgétaire. En effet, force est de constater que les dépenses médicales ont fortement augmenté au cours de ces dernières années. La cause principale en est l'aggravation de l'état général de santé du détenu moyen, généralement à la suite d'une toxicomanie de plusieurs années.

— La *réorganisation du personnel psychosocial en deux services*, à savoir le Service des Maisons de justice auprès de la Direction générale de l'Organisation judiciaire et le Service psychosocial auprès de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires, d'un point de vue organisationnel, est réalisée depuis le 1^{er} janvier 1998. Le Service psychosocial ne sera cependant pas en mesure d'effectuer toutes les missions d'accueil, de délivrance d'avis et d'accompagnement judiciaire des détenus, notamment en raison de l'instauration des commissions de libération conditionnelle en 1999 qui s'accompagne d'une procédure d'avis plus élaborée en la matière. Le budget de 1999 prévoit dès lors une extension de cadre, à savoir 49 psychologues, 10 assistants sociaux et 14 assistants administratifs supplémentaires. Par ailleurs, des moyens supplémentaires sont prévus pour pouvoir rémunérer 10 autres psychiatres à la prestation.

— Le Centre pénitentiaire de Recherche et d'Observation clinique sera mis en place en 1999. A cette fin, un montant de 148 millions est déjà prévu pour l'année 1999. L'Arrêté Royal instaurant ce centre a été transmis pour avis au Conseil d'Etat.

— En mars 1998, un *protocole d'accord* a été conclu avec les syndicats pour introduire, dans le cadre de la lutte contre le stress, la semaine des 36 heures

rissen loopt. Deze betrekkingen staan open voor bevordering of voor aanwerving van buitenaf. Hierdoor zal het kader van de Staatsveiligheid voor het eerst in vijf jaar volledig opgevuld zijn.

Bovendien wordt in deze begroting ruimte gecreëerd voor een kaderuitbreiding met nog 35 inspecteurs voor de buitendiensten en voor 11 analisten en administratieve personeelsleden. Bij de inwerking-treding van de nieuwe wet zal geëvalueerd worden in welke mate er nog bijkomend personeel nodig is.

— Om de *leefsituatie voor geïnterneerden* te verbeteren worden in de penitentiaire instellingen van onder meer Merksplas en Paifve 50 bijkomende penitentiaire assistenten (opvoeders) geëngageerd. Ook worden 50 bijkomend penitentiaire agenten geëngageerd om het bezoek van kinderen aan *gedetineerde ouders* te bevorderen. De creatie van een specifieke *technische dienst* voor de gevangenen moet de tewerkstelling van gedetineerden beter omkaderen en een optimaal onderhoud mogelijk maken.

— De evolutie van de *medische uitgaven* binnen de strafinrichtingen moet beter gevolgd kunnen worden. Daarom worden de medische uitgaven vanaf dit begrotingsjaar ondergebracht in aparte basisallocaties. We moeten immers vaststellen dat de medische uitgaven zeer sterk stijgen de afgelopen jaren. De verslechtering van de algemene gezondheidstoestand van de gemiddelde gedetineerde is hiervan de hoofdoorzaak, meestal door jarenlang druggebruik.

— De *reorganisatie van het psychosociaal personeel in twee diensten*, de Dienst Justitiehuisen bij het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie en de Psychosociale Dienst bij het Directoraat-generaal der Strafinrichtingen werd organisatorisch sinds 1 januari 1998 gerealiseerd. De Psychosociale Dienst blijkt evenwel niet in staat om alle opdrachten inzake onthaal, adviesverlening en justitiële begeleiding van de gevangenen uit te voeren. Dit heeft onder meer te maken met de invoering van de commissies voor de V.I. in 1999 en de verbeterde adviesverlening inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling die hieruit moet voortvloeien. In de begroting van 1999 wordt daarom het kader uitgebreid met 49 psychologen, 10 maatschappelijk assistenten en 14 bestuurs-assistenten. Bovendien worden bijkomende middelen voorzien om 10 extra psychiaters per prestatie te kunnen betalen.

— Het *Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum* wordt in 1999 geïnstalleerd. Hiervoor wordt in 1999 reeds 148 miljoen voorzien. Het Koninklijk Besluit tot instelling ervan werd voor advies aan de Raad van State gezonden.

— In maart 1998 werd een *protocol-akkoord* gesloten met de vakbonden. Hierdoor wordt de 36-urenweek en het vervroegd pensioen met vervangen

et la mise à la retraite anticipée avec embauche compensatoire. Cet accord entraîne une hausse du budget de 310 millions de francs.

— Comme déjà indiqué, *l'installation du Conseil supérieur de la Justice* constitue une priorité absolue. Une dotation de 29,1 millions a déjà été inscrite au budget de 1999 pour le *Conseil supérieur de la Justice*. A l'avenir et sur base annuelle, cette dotation s'élèvera à 53 millions de francs.

— Les moyens nécessaires ont été dégagés pour la mise en place du *Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles*. Un budget de 18,8 millions est prévu pour la première année. La loi du 2 juin 1998 prévoyait en effet la création d'un centre d'information et d'avis. Le Conseil des Ministres vient d'en approuver l'arrêté d'exécution.

— Afin de permettre au Comité consultatif de Bioéthique de fonctionner de manière optimale, les moyens prévus à cet effet ont été regroupés dans un seul poste budgétaire du département de la Justice. Mon administration et moi-même apportons également une contribution importante à la discussion que consacre le Conseil de l'Europe aux grandes problématiques en matière de bioéthique. Un travail législatif préparatoire fondamental est actuellement accompli dans les domaines de la recherche sur les embryons, du clonage et de l'euthanasie.

3. Etat d'avancement des travaux parlementaires

Depuis l'entrée en fonction de ce gouvernement, de nombreuses actions ont été entreprises afin de moderniser la Justice. La preuve en est apportée non seulement par le budget prévu pour l'année 1999, mais également par la liste des lois déjà votées au Parlement ou qui se trouvent en phase finale de la procédure parlementaire. Un certain nombre de projets et de propositions de lois doivent cependant encore être examinés. Le Parlement, et plus particulièrement les Commissions de la Justice, est dès lors invité à faire preuve de la même assiduité à la tâche au cours de cette année parlementaire que lors de l'année écoulée.

Je profite à présent de l'occasion pour dresser un bilan des travaux parlementaires.

Les lois qui ont déjà été approuvées doivent être assorties des arrêtés d'exécution nécessaires. Certaines ont déjà franchi cette étape et ne demandent dès lors plus qu'une application concrète; pour d'autres, la rédaction des arrêtés d'exécution est en cours. Il s'agit des lois concernant les matières suivantes : la faillite et le concordat judiciaire, le règlement collectif de dettes, le Fonds et la Commission d'Aide aux Victimes, le Collège des Procureurs généraux et les magistrats nationaux, « Franchimont », les écoutes téléphoniques, les greffiers et les secrétaires, la libération conditionnelle et les commissions de libération

de recrutements introduit in het kader van de stressbestrijding. Dit akkoord veroorzaakt een stijging van het budget met 310 miljoen Bef.

— Zoals ik reeds zei is *de installatie van de Hoge Raad voor de Justitie* een topprioriteit. Voor de Hoge Raad werd in 1999 reeds 29,1 miljoen Bef dotatie ingeschreven. Op jaarbasis zal deze in de toekomst 53 miljoen bedragen.

— De nodige middelen worden uitgetrokken voor de uitbouw van *het informatie- en advies centrum inzake schadelijke sektarische organisaties*. Voor het eerste jaar wordt 18,8 miljoen voorzien. De wet van 2 juni 1998 voorzag immers in de oprichting van een informatie- en adviescentrum. De ministerraad keurde zopas het uitvoeringsbesluit goed.

— Om het Raadgevend Comité Bio-ethiek optimaal te laten functioneren werden de hiervoor voorziene begrotingsmiddelen samengebracht in één begrotingspost binnen het departement Justitie. Met mijn administratie doen wij eveneens een belangrijke inbreng in de besprekingen binnen de Raad van Europa over de grote bio-ethische probleemstellingen. Fundamenteel wetgevend werk wordt voorbereid inzake onderzoek met embryo's en klonen en inzake euthanasie.

3. Stand van zaken in het parlementair werk

Sinds deze regering aantrad werden veel acties ondernomen om Justitie te vernieuwen. De begroting voor 1999 bewijst dit en eveneens de lijst van wetten die in het Parlement reeds gestemd werden of in een eindfase van de parlementaire procedure zitten. Een aantal wetsontwerpen en wetsvoorstellen moeten evenwel nog behandeld worden. Aan het Parlement en in het bijzonder de Commissies voor Justitie, wordt gevraagd om ook in het komende parlementaire jaar dezelfde ijver aan de dag te leggen als tijdens de afgelopen periode.

Ik maak nu van de gelegenheid gebruik om een stand van zaken op te maken van het parlementair werk.

De wetten die reeds goedgekeurd werden moeten ook de nodige uitvoeringsbesluiten krijgen. In verschillende gevallen gebeurde dit reeds en dient enkel de concrete toepassing ingevuld te worden. Voor andere wetten worden de uitvoeringsbesluiten opgesteld. Het betreft volgende wetten : het faillissement en het gerechtelijk akkoord; de collectieve schuldenregeling; het Fonds en de Commissie voor Hulp aan Slachtoffers; het College van procureurs-generaal en de nationaal magistraten; « Franchimont »; telefoon-tap; griffiers en secretarissen; de voorwaardelijke invrijheidstelling en de commissies V.I.; de oprich-

conditionnelle ainsi que la création d'un centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

L'examen parlementaire des avant-projets de loi relatifs aux casinos, au notariat, à la corruption, à l'aide juridique et à la sûreté de l'Etat est pratiquement terminé. Ces avant-projets devront ensuite être complétés par les arrêtés d'exécution nécessaires.

D'autres projets de loi encore ont été déposés au Parlement ou pourront y être déposés prochainement. Ces projets concernent : la laïcité, les fabriques d'église, la responsabilité pénale des personnes morales, la réforme des cantons au niveau des justices de paix, les asbl et les asbl internationales, la recherche ADN en matière pénale, la centralisation des avis de saisie, la protection pénale des mineurs, l'approbation des accords de coopération en matière d'aide aux victimes, ainsi que l'approbation des accords de coopération en matière d'encadrement des délinquants sexuels.

Faisant suite à l'accord Octopartite, une proposition de révision de la Constitution et trois propositions de loi sont actuellement en discussion au Parlement (Police, Ministère public et Conseil supérieur de la Justice).

Enfin, d'autres textes ont également été finalisés concernant :

- l'augmentation de l'attrait de la fonction de magistrat et l'introduction de la carrière plane;
- un cadre et un statut pour les référendaires et les juristes de parquet;
- la procédure accélérée;
- l'avenir des juridictions militaires.

4. Priorités politiques et jalons pour l'avenir

4.1. Poursuite de la politique menée

Ma politique demeure fondamentalement déterminée par la *déclaration gouvernementale* de mai 1995. Ce document de base a été explicité ou complété par quelques notes importantes telles que : le Plan d'Action du Gouvernement contre la Criminalité organisée, la Note d'Orientation sur la politique pénale et l'exécution des peines, ainsi que le Plan stratégique pour une politique nationale en faveur des victimes. Ces trois textes du mois de juin 1996 demeurent d'importants documents de politique à suivre. Ils ont été remis aux membres des Commissions de la Justice du Parlement.

A la suite des événements dramatiques de l'été 1996, mon prédécesseur et moi-même avons en outre élaboré des rapports détaillés à l'intention de la commission d'enquête parlementaire Dutroux, ou de sa commission de suivi (février 1997, juillet 1997, mars 1998, juillet 1998). Ces rapports examinent les recommandations formulées par la commission d'enquête parlementaire. *L'exécution des recommandations* de la commission d'enquête parlementaire

ting van een informatie- en adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

De voorontwerpen van wet inzake casino's, notariaat, corruptie, rechtshulp en staatsveiligheid werden door het Parlement nagenoeg volledig afgewerkt. Ook deze moeten dan de nodige uitvoeringsbesluiten krijgen.

Daarnaast werden andere wetsontwerpen ingediend bij het Parlement of zullen sommige ontwerpen zeer snel ingediend kunnen worden : laïciteit; kerkfabrieken; strafrechtelijke aansprakelijkheid rechtspersonen; hervorming kantons vrederechten; vzw en internationale vzw; DNA-onderzoek in strafzaken; centralisatie van de beslagberichten; strafrechtelijke bescherming van minderjarigen; goedkeuring van de samenwerkingsakkoorden inzake slachtofferzorg; goedkeuring van de samenwerkingsakkoorden inzake de hulpverlening aan seksuele delinquenten.

In het Parlement zijn nu, in *uitvoering van het Octopus-akkoord* één voorstel tot herziening van de grondwet en drie wetsvoorstellen in bespreking (Politie, Openbaar Ministerie en Hoge Raad voor de Justitie).

Daarnaast heb ik teksten klaar over :

- het verhogen van de aantrekkingskracht van de magistratuur en de invoering van de vlakke loopbaan;
- een kader en een statuut voor referendarissen en parketjuristen;
- het snelrecht;
- de toekomst van de militaire gerechten.

4. Beleidsprioriteiten en bakens voor de toekomst

4.1. Een verderzetting van het gevoerde beleid

Mijn beleid blijft fundamenteel bepaald door de *regeringsverklaring* van mei 1995. Dit basis document werd geëxpliciteerd of aangevuld met enkele belangrijke nota's zoals : het Actieplan van de Regering tegen de Georganiseerde Criminaliteit, de Oriëntatienota over het Straf- en Gevangenisbeleid en het Strategisch Plan voor een Nationaal Slachtofferbeleid. Deze drie documenten uit juni 1996 blijven belangrijke beleidsdocumenten. Ze werden aan de leden van de Commissies voor Justitie van het parlement overhandigd.

Als gevolg van de dramatische gebeurtenissen van de zomer van 1996 werden door mijn voorganger en door mijzelf bovendien uitvoerige rapporten opgesteld voor de parlementaire onderzoekscommissie Dutroux, of de opvolgingscommissie ervan (februari 1997, juli 1997, maart 1998, juli 1998). In deze rapporten worden de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie behandeld. De *uitvoering van de aanbevelingen* van de parlementaire onder-

Dutroux, mais aussi de la commission d'enquête *bis* sur les Tueurs du Brabant wallon continuent à figurer parmi les priorités de ma politique, sans oublier enfin l'accord Octopus.

J'ai récemment déposé au parlement ma deuxième Note d'Orientation en matière de Politique criminelle (1998). Il va de soi que les priorités politiques définies dans les notes et les rapports précités y ont été intégrées.

Tout en tenant compte des options de politique visées ci-avant, je voudrais, au cours de la prochaine année parlementaire, mettre clairement l'accent sur certains points qui pourraient par ailleurs peut-être se révéler des jalons de la politique à plus long terme.

4.2. *Lutte contre la criminalité*

La criminalité représente l'une des plus grandes menaces pour l'ordre juridique. La politique criminelle comporte trois volets, à savoir la politique de lutte contre la criminalité (recherche, poursuite et jugement), la politique pénale et la politique en faveur des victimes. Une meilleure lutte contre la criminalité dépend donc de divers facteurs.

Il n'entre pas dans mes intentions de répéter les propos tenus dans ma *Note d'orientation en matière de politique criminelle* de 1998, dans la mesure où cette note vient d'être déposée au Parlement. Il va toutefois sans dire que la réorganisation du ministère public et des services de police représente la priorité absolue. Cette réorganisation concerne en effet la Justice et la Police du futur. Dans cet ordre d'idée et complémentirement à cela, la poursuite de l'exécution du Plan d'action du Gouvernement contre la Criminalité organisée, en ce compris la lutte contre la traite des êtres humains, représente une priorité toute particulière.

Les travaux préparatoires et les résultats du Colloque sur la (poursuite de la) réforme du droit de la procédure pénale, qui s'est tenu au Sénat les 8 et 9 octobre 1998, constituent également une contribution à l'important travail parlementaire qu'il conviendra de poursuivre en la matière.

Enfin, les travaux de la commission d'enquête parlementaire du Sénat chargée d'enquêter sur la criminalité organisée détermineront également en grande partie ma politique pour l'année à venir, de même que celle du prochain gouvernement.

4.3. *Criminalité urbaine*

Je tiens également à souligner le rôle de la Justice dans la lutte contre la criminalité dans les grandes villes. Bien que l'analyse de la problématique urbaine requiert une étude encore plus approfondie, un consensus se dégage déjà au niveau européen concernant la situation dans les villes. Ainsi, les villes sont reconnues comme des lieux où apparaissent non seulement une fracture territoriale, économique et sociale, mais également les problèmes de sécurité qui en sont les symptômes. La criminalité dans ces quar-

zoekscmissie Dutroux, maar ook van deze van de Bende commissie II blijft een prioriteit binnen mijn beleid. En tenslotte is er het Octopus-akkoord.

Recent werd door mij de tweede Oriëntatienota over het Strafrechtelijk Beleid (1998) bij het Parlement ingediend. Vanzelfsprekend werden de beleidsprioriteiten uit de hoger vermelde nota's en rapporten hierin geïntegreerd.

In het komende parlementaire jaar wil ik, rekening houdend met de hoger bedoelde beleidsopties, enkele duidelijke *accenten* leggen. Bovendien kunnen deze eventueel bakens zijn op langere termijn.

4.2. *Criminaliteitsbestrijding*

Criminaliteit vormt één van de grootste bedreigingen voor de rechtsorde. Het beleid inzake criminaliteitsbestrijding (opsporing, vervolging en berechting), het strafbeleid en het slachtofferbeleid vormen de drie onderdelen van het strafrechtelijk beleid. Een betere criminaliteitsbestrijding is afhankelijk van verschillende factoren.

Het is niet de bedoeling mijn *Oriëntatienota over het Strafrechtelijk Beleid* van 1998 te herhalen. Deze werd reeds aan het Parlement bezorgd. De reorganisatie van het openbaar ministerie en van de politiediensten is, dit hoeft geen betoog, evenwel de topprioriteit. Deze reorganisatie betreft immers de Justitie en de Politie van de toekomst. In dit verband vormt aanvullend ook de verdere uitvoering van het Actieplan van de Regering tegen de Georganiseerde Criminaliteit, inbegrepen de strijd tegen de mensenhandel, een bijzondere prioriteit.

De voorbereidingen en de resultaten van het Colloquium over de (verdere) hervorming van het strafprocesrecht in de Senaat van 8 en 9 oktober 1998 dragen eveneens bij tot het belangrijke parlementaire werk dat in de toekomst moet worden voortgezet in deze materie.

Tenslotte zullen ook de werkzaamheden van de onderzoekscmissie voor de georganiseerde criminaliteit in de Senaat mijn beleid voor het komende jaar en dit van een volgende regering in een belangrijke mate bepalen.

4.3. *Stedelijke criminaliteit*

Ik wil ook de rol van de Justitie in de stedelijke criminaliteit benadrukken. Hoewel de analyse van de stedelijke problematiek nog een grondiger studie verdient, bestaat er momenteel reeds een consensus over de situatie in de steden en dit op Europees niveau. Steden worden erkend als de plaats waar een territoriale, sociale en economische breuk, en ook de veiligheidsproblemen onder meer als symptoom hiervan, naar boven komen. De criminaliteit in deze breukgebieden, zoals jeugdcriminaliteit, bendevor-

tiers, telle que la criminalité parmi les jeunes, l'association de malfaiteurs et l'augmentation de la toxicomanie, requiert une approche spécifique. Les autorités communales, les services de police et la population insistent auprès des autorités judiciaires pour que celles-ci réagissent rapidement et de manière concrète.

Ma note sur la criminalité urbaine a déjà été discutée au sein du Collège des Procureurs généraux le 16 septembre 1998 et a obtenu une approbation de principe. A titre expérimental et pour commencer, des *antennes de parquet* seront notamment installées à Genk, Saint-Gilles et Bruxelles-Ville. Ces projets en faveur d'une justice de proximité, axée sur les quartiers, ont été approuvés dès le début de l'année 1998 dans le cadre du volet du Plan global consacré au renouveau urbain. Lesdites antennes pourront, à l'instar de ce qui se fait dans d'autres pays, favoriser une meilleure application du droit en matière de flagrant délit, des mesures judiciaires alternatives, du droit axé sur la réparation ainsi qu'une meilleure coopération avec les services de police locaux dans certaines zones à risques des grandes villes.

Il va de soi que la seule manière de résoudre de nombreux problèmes de criminalité de manière fondamentale est de prendre différentes mesures cohérentes. Les efforts réalisés en matière d'enseignement, de logement, de travaux d'infrastructure, d'emploi, de culture, de jeunesse, de loisirs, ... doivent en effet contribuer à étendre les possibilités d'intégration des personnes, en particulier des jeunes, qui vivent dans ces quartiers.

Dans ce cadre, il est indispensable de collaborer avec les pouvoirs locaux ainsi qu'avec les Communautés et les Régions compte tenu de leurs compétences dans ces différentes matières.

Ceci signifie qu'il convient de prendre en premier lieu des mesures de nature sociale et préventive. Les mesures répressives doivent constituer le recours ultime. Ceci signifie également que les antennes de parquet, les procédures accélérées, les mesures judiciaires alternatives, le traitement policier autonome (TPA), les indemnisations au niveau de la police et la concertation pentagonale constituent seulement quelques éléments parmi un ensemble d'actions cohérentes.

Quoi qu'il en soit, le ministère de la Justice, le ministère de l'Intérieur, les parquets généraux ainsi que les parquets et les pouvoirs locaux ont engagé des négociations le 19 octobre 1998 en vue d'installer les premières antennes de justice dans les villes précitées.

4.4. Mesures alternatives

Les efforts financiers réalisés afin d'étendre le recours aux mesures et peines alternatives sont considérables, comme le prouve notamment le plan pluriannuel. Je souhaite dès lors poursuivre la politique de stimulation et de coordination menée en la matière.

ming en toenemend druggebruik, vraagt een specifieke benadering. De gemeentelijke overheden, de politiediensten en de bevolking dringen aan op een snelle en zichtbare reactie vanwege de gerechtelijke overheden.

Mijn nota stedelijke criminaliteit werd reeds besproken op het College van procureurs-generaal op 16 september 1998 en principieel goedgekeurd. Onder meer wordt gestart met de experimentele invoering van *parket-antennes* in Genk, Sint-Gillis en Brussel-Stad. De regering keurde deze projecten voor een wijkgeoriënteerde justitie in het kader van het luik stedelijke vernieuwing van het Globaal Plan reeds goed in het begin van 1998. Deze antennes kunnen, naar het voorbeeld van andere landen, een betere toepassing van het heterdaadrecht, de alternatieve gerechtelijke maatregelen, het herstelrecht en de samenwerking met de lokale politiediensten bevorderen in bepaalde risicogebieden in de grote steden.

Uiteraard zijn vele criminaliteitsproblemen slechts fundamenteel op te lossen door verschillende samenhangende maatregelen te nemen. De inspanningen inzake onderwijs, huisvesting, infrastructuurwerken, werkgelegenheid, cultuur, jeugdzorg, ontspanning, ... moeten immers de integratiekansen van de mensen uit deze wijken, in het bijzonder de jongeren, verhogen.

Samenwerking met de lokale overheden en de Gemeenschappen en Gewesten is daarom onontbeerlijk gezien hun bevoegdheden in dit verband.

Hieruit vloeit voort dat in eerste instantie sociale en preventieve maatregelen moeten genomen worden. Repressieve maatregelen vormen het sluitstuk. Dit betekent eveneens dat een parket-antenne, snelrechtprocedures, alternatieve gerechtelijke maatregelen, autonome politieke afhandeling (APA), schade-regelingen op het niveau van de politie en lokaal vijfhoeksoverleg slechts enkele elementen vormen in een geheel van samenhangende acties.

In elk geval werden de onderhandelingen tussen de ministeries van Justitie, Binnenlandse Zaken, parketten-generaal, parketten en lokale overheden gestart op 19 oktober 1998 om de eerste justitieantennes in de vermelde steden te realiseren.

4.4. Alternatieve maatregelen

De financiële inspanningen die geleverd worden om de alternatieve maatregelen en straffen meer ingang te doen vinden zijn aanzienlijk, dit blijkt onder meer uit het meerjarenplan. Ik wens het stimulerings- en coördinatiebeleid ter zake voort te zetten.

J'entends élaborer à brève échéance, une nouvelle directive ministérielle concernant la médiation pénale. Après examen par le Collège des Procureurs généraux, cette directive sera appelée à remplacer, avant la fin de cette année, la directive du 28 octobre 1994.

Une proposition de loi visant à modifier la législation concernant la probation a été déposée au Parlement. Pratiquement au même moment, un groupe de travail chargé d'examiner l'application de la suspension, du sursis et de la probation a été installé. Ce groupe de travail a préparé une modification de la loi et a d'ores et déjà finalisé ses travaux. Ces améliorations ponctuelles peuvent à présent être discutées au Parlement.

Dans les cas où cela peut s'appliquer, cette politique de stimulation des mesures et des peines alternatives se traduira systématiquement au niveau des nouvelles directives, comme celles concernant le retrait immédiat du permis de conduire ou la conduite sous influence.

Une modification de l'AR du 6 octobre 1994 portant les mesures d'exécution en matière de travaux d'intérêt général et de formation doit permettre d'améliorer la réglementation du financement des alternatives par le Ministre de la Justice, et d'étendre l'éventail des possibilités en la matière. Cet AR sera prochainement soumis au Conseil d'Etat.

4.5. Politique pénitentiaire

Les propositions formulées par la Direction générale des Etablissements pénitentiaires concernant la réorganisation des prisons sont actuellement à l'étude. A terme, elles doivent déboucher sur une meilleure structuration des prisons.

Les travaux relatifs à la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire se poursuivent de manière à ce que cette loi puisse être déposée au parlement au cours d'une prochaine législature.

La *Commission Internement* a déposé son rapport final, lequel donnera lieu à des propositions en vue d'une révision de la législation.

Une priorité particulière sera également accordée à la mise en place des commissions de libération conditionnelle au début de l'année 1999, à la concrétisation des accords de coopération conclus avec les Communautés et les Régions en ce qui concerne l'encadrement des délinquants sexuels, ainsi qu'à l'installation du Centre pénitentiaire de Recherche et d'Observation clinique.

Des tribunaux d'application des peines sont, à terme, appelés à remplacer les commissions de libération conditionnelle, les commissions de défense sociale et les commissions probatoires. Je voudrais donner une première impulsion théorique à ce changement dès cette année parlementaire.

Enfin, l'expérience relative à l'assignation à résidence sous surveillance électronique fait l'objet d'une

Op korte tijd maak ik werk van een *nieuwe ministeriële richtlijn inzake de bemiddeling in strafzaken*. Deze zal de richtlijn van 28 oktober 1994 nog voor het einde van dit jaar vervang en nadat het ontwerp besproken werd op het College van procureurs-generaal.

In het Parlement werd een *wetsvoorstel* ingediend tot *aanpassing van de wetgeving op de probatie*. Bijna gelijktijdig werd een werkgroep geïnstalleerd over de toepassing van de opschorting, het uitstel en de probatie. De werkgroep bereidde een wetswijziging voor en besloot zijn werkzaamheden. Deze punctuele verbeteringen kunnen nu besproken worden in het Parlement.

Indien dit van toepassing is zal in nieuwe richtlijnen, zoals over de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs of over rijden onder invloed, dit stimuleringsbeleid inzake de toepassing van alternatieve maatregelen en straffen iedere keer ingevoerd worden.

Een wijziging van het KB van 6 oktober 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de dienstverlening en opleiding moet de subsidiëring van alternatieven door de minister van Justitie beter reglementeren en de mogelijkheden uitbreiden. Dit KB wordt binnenkort aan de Raad van State voorgelegd.

4.5. Gevangenisbeleid

De voorstellen van het Directoraat-generaal der Strafinrichtingen over de reorganisatie van de gevangenen worden nu bestudeerd. Op termijn moeten deze leiden tot een betere structurering van de gevangenen.

Aan de beginselenwet gevangeniswezen wordt verder gewerkt zodat deze in een volgende kabinetsperiode bij het Parlement kan ingediend worden.

De Commissie internering legde haar eindrapport neer. Dit verslag zal aanleiding geven tot voorstellen voor een herziening van de wetgeving.

Bijzondere prioriteit krijgen ook de installatie van de commissies V.I. in het begin van 1999, de implementatie van de samenwerkingsakkoorden met de gemeenschappen en gewesten inzake de hulpverlening aan seksuele delinquenten en de installatie van het Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum.

Strafuitvoeringsrechtbanken moeten op termijn de commissies V.I., de commissies voor de bescherming van de maatschappij en de probatiecommissies vervangen. Ik wens in het komende parlementaire jaar hierover reeds een eerste theoretische aanzet te geven.

Tenslotte wordt het experiment « elektronisch huisarrest » grondig geëvalueerd. Eventueel zal de

évaluation approfondie. Les résultats de cette évaluation indiqueront s'il y a lieu de prolonger et d'étendre cette expérience.

4.6. *Infractions routières*

L'insécurité routière persistante dans notre pays ainsi que le nombre élevé de victimes mortellement ou grièvement blessées nécessitent des actions spécifiques. La politique criminelle en matière de sécurité routière, assortie d'autres mesures importantes en matière de circulation, demeure plus que jamais une priorité ainsi qu'un élément clé d'une politique routière intégrée.

La politique des poursuites pénales en matière d'infractions routières est à présent intégrée dans une approche globale de la sécurité routière. Une directive générale est élaborée sur cette base en vue d'établir une politique pénale cohérente en la matière.

Les nouvelles directives concernant le retrait immédiat du permis de conduire et la conduite sous influence entreront en vigueur d'ici la fin de l'année 1998. Les projets de ces nouvelles directives seront bientôt soumis à l'avis du Collège des procureurs généraux.

Le Service de la Politique criminelle a en outre été chargé d'élaborer un projet de directive en ce qui concerne les accidents avec dommages corporels. Ce service commencera par examiner les pratiques des différents parquets du pays.

Il entre également dans nos intentions d'instaurer la procédure administrative pour traiter les infractions non contestées. Les propositions élaborées en concertation avec le Professeur De Leval en matière de renversement de la procédure de contestation dans le cas d'infractions au code de la route sont à présent transposés en avant-projets. Aujourd'hui, c'est au procureur qu'il incombe de transmettre l'affaire au tribunal en cas de non-paiement des amendes routières. A l'avenir, cette procédure pourrait être inversée. Ce changement profond aura évidemment des répercussions importantes.

4.7. *Politique en faveur des victimes*

Une priorité centrale de la politique en faveur des victimes est la concrétisation des accords de coopération en matière d'aide aux victimes, qui ont été conclus avec les Communautés et les Régions. Ceci répond d'ailleurs aux dispositions contenues dans l'accord Octopus. Par ailleurs, j'espère également encore conclure un accord de coopération similaire avec la Région Bruxelloise.

Les prochains mois verront la parution des directives ministérielles concernant l'audition audiovisuelle des mineurs, le set d'agression sexuelle et les accords de coopération en matière d'assistance aux victimes conclus avec les Communautés et les Régions. Outre des éléments axés sur les victimes, certaines de ces directives contiennent également d'importantes con-

toepassing ervan verlengd en uitgebreid worden. Dit is afhankelijk van de resultaten van de evaluatie.

4.6. *Verkeersdelicten*

De aanhoudende verkeersonveiligheid in ons land en het grote aantal dodelijke en zwaarge wonde slachtoffers vereisen specifieke acties. Naast andere belangrijke verkeersmaatregelen vormt het strafrechtelijk beleid inzake het wegverkeer meer dan ooit een prioriteit en een sluitstuk van een geïntegreerd verkeersbeleid.

Het strafrechtelijk vervolgingsbeleid inzake verkeersinbreuken wordt nu in een algemene aanpak van de verkeersveiligheid geïntegreerd. Op grond hiervan wordt een algemene richtlijn uitgewerkt met het oog op een coherent strafrechtelijk beleid.

Tegen het einde van 1998 zullen ook de nieuwe richtlijnen over de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs en over het rijden onder invloed in werking treden. De ontwerpen van deze nieuwe richtlijnen worden binnenkort aan het advies van het College van procureurs-generaal onderworpen.

De dienst Strafrechtelijk Beleid is bovendien belast met de uitwerking van een ontwerp van richtlijn inzake ongevallen met lichamelijk letsel. De dienst zal eerst het optreden in de verschillende parketten van het land bestuderen.

Het is ook onze bedoeling bij onbetwiste overtredingen de administratieve afhandeling ervan in te voeren. De voorstellen inzake de omkering van de procedure van betwisting bij verkeersovertredingen die uitgewerkt werden samen met professor De Leval worden nu omgezet in voorontwerpen. Momenteel is het de procureur die, wanneer verkeersboetes niet betaald worden, de zaak dient over te maken aan de rechtbank. Dit zou kunnen omgekeerd worden. Deze ingrijpende verandering zal belangrijke gevolgen hebben.

4.7. *Slachtofferbeleid*

De implementatie van de samenwerkingsakkoorden inzake slachtofferzorg met de gemeenschappen en de gewesten blijft een centrale prioriteit in het slachtofferbeleid. Dit beantwoordt ook aan de bepalingen van het Octopus akkoord. Ik hoop ook nog een samenwerkingsakkoord met het Brussels gewest over dezelfde materie te kunnen sluiten.

In de loop van de volgende maanden verschijnen de ministeriële richtlijnen inzake het audiovisueel verhoor van minderjarigen, inzake de seksuele agressie set en inzake de samenwerkingsakkoorden slachtofferzorg met de gemeenschappen en gewesten. Sommige richtlijnen bevatten, naast slachtoffergerichte elementen, ook zeer belangrijke opsporings- en ver-

signes en matière de recherche et de poursuites, lesquelles s'inscrivent dans le cadre d'une amélioration de la lutte contre la criminalité.

Il ne suffit cependant pas d'adopter de nouvelles lois et directives pour assurer que le droit pénal et la procédure judiciaire réservent une place à la victime et pour prévenir la victimisation secondaire. Des efforts durables en termes de *sensibilisation et de formation* sont dès lors prévus.

La politique fédérale en faveur des victimes et la coopération avec les communautés sont très récentes et nécessitent dès lors *un suivi permanent*.

Une première évaluation de la directive ministérielle du 15 septembre 1997 relative à l'accueil des victimes au sein des tribunaux et des parquets est d'ores et déjà en préparation.

Le Conseil des Ministres a également demandé de préparer une évaluation sur les nouvelles lois relatives au Fonds d'Aide aux Victimes et à l'accès à la Commission d'Aide aux Victimes. Cette note d'évaluation pourra être discutée en Conseil des Ministres au début de l'année 1999. Il est d'ores et déjà établi qu'un certain nombre de mesures sont nécessaires afin d'améliorer encore le fonctionnement de la Commission.

Enfin, le Forum national pour une politique en faveur des victimes procède actuellement à une *évaluation approfondie des réalisations de ces dernières années*, et ce en collaboration avec le Service d'encadrement de l'assistance aux victimes de mon département. Ces réalisations sont comparées au contenu du Plan stratégique pour une Politique nationale en faveur des victimes. Je serai en mesure de communiquer cette évaluation au gouvernement et au Parlement au début de l'année 1999. Je suis convaincu qu'elle pourra servir de base à de nouvelles actions.

Le protocole d'accord avec Child Focus fait actuellement l'objet d'une évaluation et sera ensuite éventuellement adapté. J'attache une grande importance à la qualité des liens de coopération entre les instances judiciaires et ce « Centre européen pour enfants disparus et abusés » et je continuerai à suivre personnellement l'évolution tout au long de l'année à venir.

4.8. *Le registre du commerce*

La scission du registre du commerce en 27 arrondissements judiciaires ne fonctionne pas de façon optimale et est dépassée compte tenu des possibilités qu'offre la technologie moderne de l'information. En guise de première étape vers l'intégration en une seule banque de données de toutes les données des registres du commerce, je voudrais cette année encore remplacer la nomenclature NIS — qui est devenue désuète — par le code NACE-BEL général utilisable. L'objectif est de rendre plus accessibles les données des registres du commerce et de simplifier les règles administratives. Cette restructuration est préparée

volgensrichtlijnen die thuishoren in een verbeterde criminaliteitsbestrijding.

Nieuwe wetten en richtlijnen volstaan evenwel niet om slachtoffers een plaats in het strafrecht en binnen de gerechtelijke procedure te garanderen en om secundaire victimisatie te voorkomen. Duurzame inspanningen inzake *sensibilisering en vorming* werden voorzien.

Het federale slachtofferbeleid en de samenwerking met de gemeenschappen zijn van zeer recente datum. Een *permanente opvolging* is dus noodzakelijk.

Er wordt reeds een eerste evaluatie voorbereid van de ministeriële richtlijn van 15 september 1997 inzake slachtofferonthaal op rechtbanken en parketten.

De ministerraad vroeg eveneens om een evaluatie voor te bereiden over de nieuwe wetten op het Fonds voor Hulp aan Slachtoffers en de toegang tot de Commissie voor Hulp aan Slachtoffers. De nota zal begin 1999 op de ministerraad besproken kunnen worden. Nu reeds is duidelijk dat een aantal maatregelen noodzakelijk zijn om de werking van de Commissie verder te verbeteren.

Tenslotte werkt het Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid, samen met de Steundienst Slachtofferzorg van mijn departement, aan *een grondige evaluatie van de realisaties van de laatste jaren*. Deze worden getoetst aan het Strategisch Plan van een Nationaal Slachtofferbeleid. Ik zal deze evaluatie begin 1999 aan de regering en het Parlement kunnen overmaken. Ik ben ervan overtuigd dat op basis hiervan nieuwe acties kunnen gebeuren.

Het samenwerkingsprotocol met *Child Focus* wordt geëvalueerd en eventueel aangepast. Ik hecht een groot belang aan goede samenwerkingsverbanden tussen de gerechtelijke instanties en dit « Europees Centrum voor Vermiste en Misbruikte Kinderen » en zal ook het komende jaar de evolutie persoonlijk volgen.

4.8. *Het handelsregister*

De opsplitsing van het handelsregister in 27 gerechtelijke arrondissementen functioneert niet optimaal en is niet meer van deze tijd gezien de mogelijkheden van de moderne informatietechnologie. Als eerste stap naar de integratie in één databank van alle gegevens van de handelsregisters wil ik nog dit jaar de verouderde NIS-nomenclatuur vervangen door de algemeen bruikbare NACEBEL-code. Het moet de bedoeling zijn de gegevens van de handelsregisters op een vlotte manier toegankelijk te maken en de administratieve regels te vereenvoudigen. Deze herstructurering wordt voorbereid samen met

en collaboration avec mon collègue compétent pour les Classes moyennes et pour le Registre Central du Commerce, qui a fait l'objet d'une concession.

4.9. *Banques de données nationales*

Les diverses commissions d'enquête parlementaire attachent, à juste titre, une grande importance à la création de trois banques de données nationales, à savoir une banque de données ballistiques, une banque de données ADN et une banque de données en matière de drogues. La réalisation de ces projets figure parmi mes priorités.

L'approbation du projet de loi relatif aux recherches ADN en matière pénale permet enfin de créer un cadre légal plus approprié. Par ailleurs, il a été convenu avec le Collège des procureurs généraux que les drogues saisies pourraient être utilisées pour la constitution de la banque de données « drogues ».

La création d'une banque de données « ballistique » pose le plus de problèmes. J'espère pouvoir résoudre les difficultés qui se présentent dans ce dossier, notamment en collaboration avec le ministère de la Défense nationale.

Le plan pluriannuel prévoyait déjà une extension du cadre du personnel de l'INCC de 58 unités, en vue notamment de la mise en place de banques de données spécialisées.

4.10. *Règlement extrajudiciaire des conflits*

Les initiatives et les impulsions budgétaires récentes tendent presque toutes à rendre la justice plus transparente dans tous ses aspects et, de cette façon, à en améliorer l'offre de services. Le débat sur l'arriéré judiciaire ne peut cependant pas être réduit à un problème de management. Pour permettre à la justice de fonctionner correctement, à long terme, il convient également de prendre des mesures face à la sollicitation excessive dont nos tribunaux font l'objet. En effet, dans le cadre de la réflexion sur les causes de l'arriéré judiciaire, se développe — également à l'étranger — la conviction qu'il convient de briser le réflexe actuel du citoyen qui consiste à considérer les tribunaux comme l'instance de règlement des conflits par excellence, que ce soit en matière pénale ou en matière civile.

C'est la raison pour laquelle il convient de soutenir et d'étendre les initiatives qui visent aujourd'hui déjà à introduire d'autres formes de règlement des conflits. Ainsi, les *maisons de justice* doivent stimuler la médiation en matière familiale et en matière pénale.

En vue de mieux réglementer les *commissions de litiges existantes* (p.ex. dans le secteur des voyages, du nettoyage textile et du mobilier) et de les étendre à d'autres domaines, deux équipes universitaires ont été chargées d'étudier les possibilités de rendre le traitement de litiges, et en particulier des litiges de consommateurs, plus accessible et plus rapide que par le biais de la procédure judiciaire. Cette étude prendra en compte l'aspect financier, le travail des

mijn collega bevoegd voor Middenstand en voor het in concessie gegeven Centraal Handelsregister.

4.9. *Nationale gegevensbanken*

De verschillende parlementaire onderzoekscmissies hechten, terecht, veel belang aan de creatie van drie nationale gegevensbanken : ballistiek, DNA en drugs. De realisatie hiervan is voor mij prioritair.

De goedkeuring van het wetsontwerp inzake DNA-onderzoek in strafzaken zal eindelijk een meer gepast wettelijk kader scheppen. Over de databank drugs werd met het College van procureurs-generaal een akkoord bereikt om in beslag genomen drugs hiervoor te kunnen gebruiken.

De creatie van een databank ballistiek is het meest problematisch. Ik hoop in dit dossier de moeilijkheden, onder meer met het ministerie van Landsverdediging, te kunnen oplossen.

In het meerjarenplan werd voor het N.I.C.C. reeds een personeelsuitbreiding ingeschreven van 58 personen, onder meer voor het aanleggen van gespecialiseerde databanken.

4.10. *Buitengerechtelijke conflictbeslechting*

Bijna alle recente initiatieven en budgettaire impulsen willen het gerecht in al zijn onderdelen doorzichtiger maken en op die manier het aanbod versterken. Het debat over de gerechtelijke achterstand mag echter niet worden beperkt tot management. Opdat het gerecht op lange termijn op behoorlijke wijze zou kunnen functioneren, dient er ook iets te worden gedaan aan de overbevraging van onze rechtbanken. In de reflectie over de oorzaken van de gerechtelijke achterstand groeit inderdaad de overtuiging (ook in het buitenland) dat de huidige reflex bij de burger om de rechtbanken te beschouwen als de scheidsrechter bij uitstek, zowel in strafzaken als in burgerlijke zaken, dient te worden doorbroken.

De bestaande initiatieven tot het invoeren van andere vormen van conflictbeslechting dienen daarom te worden ondersteund en uitgebreid. Zo moeten de *justitiehuisen* de bemiddeling in familiezaken en in strafzaken stimuleren.

Om *bestaande geschillencommissies* (zoals reizen, textielreiniging en meubelen) beter te reglementeren en uit te breiden naar andere domeinen, werd een onderzoeksopdracht gegeven aan twee universitaire teams om de mogelijkheden te onderzoeken om geschillen, in het bijzonder aangaande consumenten, op een meer toegankelijke en vlotte wijze te laten behandelen dan via de gerechtelijke procedure. Die studie zal rekening houden met het aspect kostprijs,

commissions de litiges existantes, les exemples qui existent à l'étranger ainsi que les initiatives européennes en cours en la matière.

Les *organes chargés de régler le contentieux* dans le secteur des médias d'une part, comme par exemple le Conseil du Journalisme, et dans le secteur des droits des patients, d'autre part, s'inscrivent eux aussi dans le cadre de cet objectif.

Enfin, je souhaiterais évoquer dans ce cadre l'*avant-projet gouvernemental de réforme de la procédure sommaire d'injonction de payer* qui permettra notamment de réduire la charge de travail des tribunaux.

4.11. *Relation entre la Justice et les Médias*

Après le colloque passionnant organisé au Sénat à la fin de l'année 1995, la relation entre la justice et la presse est restée au centre des débats. En effet, l'intérêt que portent les médias pour la justice n'a fait qu'augmenter de manière exponentielle.

Dans le prolongement du colloque, le conseil des ministres a approuvé, sur la proposition de mon prédécesseur, un avant projet de loi visant à actualiser et à affiner le droit de réponse pour tous les médias périodiques, y compris les technologies de communication les plus modernes. Le Conseil d'Etat a cependant décidé, en dérogation à une jurisprudence antérieure de la Cour d'Arbitrage, que le secteur audiovisuel relevait de la compétence des communautés, ce qui imposait une révision de l'avant-projet. Tout est néanmoins mis en oeuvre en vue d'assurer une réglementation grâce à la concertation avec les communautés.

Dans le cadre de l'évaluation de la manière dont l'opinion publique a été informée dans l'affaire Dutroux et les affaires connexes, des journalistes, des professeurs d'université et les autorités ont défendu l'idée que le secteur devait prendre lui-même des mesures afin de mieux garantir le respect de la *déontologie*. C'est ainsi que mon prédécesseur a confié une mission de recherche au professeur Voorhoof, à titre de première amorce.

En ce qui concerne la répression des délits de presse, j'ai évidemment souscrit à la position selon laquelle il n'est pas raisonnable que des délits, tels que des violations de la loi contre le racisme, restent de facto impunis en raison du simple fait qu'ils sont qualifiés 'délit de presse'. La nécessité de punir ces délits de presse ne peut cependant pas signifier à l'égard de l'ensemble de la presse et en particulier de la presse professionnelle, que le véritable délit d'opinion puisse être jugé par une seule personne en sa qualité de juge. Il pourrait en être ainsi en cas de correctionnalisation de tous les délits de presse, comme certains le souhaitent.

L'application à la presse de la *loi relative au Traitement des Données à caractère personnel* a entre-temps clairement établi dans le cadre du projet de loi transposant la Directive européenne 95/46/CE. Des exceptions ont été prévues afin de concilier la liberté

met de bestaande geschillencommissies, met buitenlandse voorbeelden en met lopende Europese initiatieven ter zake.

Ook *geschillenorganen* in de mediasector, zoals de Raad voor de Journalistiek, en in de sector van de patiëntenrechten, schrijven zich in dit objectief in.

Tenslotte kan in dit kader *het voorontwerp* van de regering worden vermeld *tot hervorming van de summariere rechtspleging om betaling te bevelen*. Dit zal onder meer leiden tot een vermindering van de werklast van de rechtbanken.

4.11. *Relatie Justitie en media*

De relatie tussen de pers en justitie is na het boeiende colloquium in de Senaat van eind 1995 in de schijnwerpers blijven staan. De belangstelling van de media voor Justitie nam exponentieel toe.

Als verlengstuk van het colloquium werd op voorstel van mijn voorganger een *voorontwerp van wet* goedgekeurd door de ministerraad dat strekt *tot actualisering en verfijning van het recht van antwoord* voor alle periodieke media, inclusief de modernste communicatietechnologieën. De Raad van State besloot echter, in afwijking van vroegere rechtspraak van het Arbitragehof, dat voor de audiovisuele sector de gemeenschappen bevoegd waren, zodat het voorontwerp diende herzien te worden. Toch wordt uniformiteit van de reglementering betracht door overleg met de gemeenschappen.

Bij de beoordeling van de berichtgeving rond de zaak Dutroux en verwante zaken, werd er door journalisten, academici en de overheid voor gepleit dat de sector zelf maatregelen zou nemen om *de deontologie* beter te bewaken. In dat kader werd door mijn voorganger een aanzet gegeven via een onderzoeksoverdracht aan professor Voorhoof.

Wat *de vervolging van persmisdrijven* betreft, ben ik er uiteraard mee akkoord gegaan dat het niet redelijk is dat misdrijven zoals schendingen van de wet op de bestrijding van het racisme, de facto ongestraft blijven louter door hun kwalificatie als persmisdrijf. De nood om deze misdrijven te bestraffen, mag er evenwel niet toe leiden dat voor de gehele, in het bijzonder de professionele pers, het echte opinedelict zou kunnen worden beoordeeld door één persoon als rechter. Dit zou het geval kunnen worden indien de door sommigen bepleite correctionalisering van alle persmisdrijven gerealiseerd wordt.

Ook de toepassing van *de wet inzake de Verwerking van Persoonsgegevens* op de pers werd intussen uitgeklaard in het wetsontwerp tot omzetting van de Europese Richtlijn 95/46/EG. Uitzonderingsbepalingen werden ingevoerd om de vrijheid van meningsui-

d'expression, en particulier la collecte d'informations et le secret des sources, avec l'application de la loi au secteur de la presse.

Enfin, la loi « Franchimont » contient des dispositions qui ont des répercussions sur la relation entre la Justice et les médias. Par ailleurs, des procureurs de presse et des juges de presse ont désormais été engagés et les médias ont été associées à la formation de ces porte-paroles. Actuellement, j'examine la nécessité d'élaborer une nouvelle *directive ministérielle concernant la communication d'informations sur des affaires pénales à la presse*.

4.12. *La communication externe*

Je souhaite intensifier les efforts visant à améliorer la communication de mon département et de l'ordre judiciaire avec le monde extérieur, dont les relations avec les médias (voir le point 4.10) constituent une composante très importante. Il convient d'offrir, y compris aux citoyens, une information correcte, suffisante et rapide, tout en respectant les règles déontologiques en la matière, et ce par différents moyens et à l'aide des techniques les plus modernes.

A l'heure actuelle, le *Moniteur Belge* est déjà le website d'Internet le plus consulté en Belgique. Celui-ci sera d'ailleurs encore sensiblement étoffé en 1998. De même, des campagnes destinées au public (brochures, dépliants...) permettront aux citoyens d'être davantage informés et documentés.

Je tiens également à ce que les *rapports annuels* des différents services de mon département et du Collège des Procureurs généraux soient largement diffusés en temps opportun, notamment à l'intention du Parlement.

L'année prochaine, nous poursuivrons la réalisation et le suivi des *émissions télévisées*, Oproep 20 20 et Appel à Témoins. Ces émissions télévisées sont non seulement importantes pour les indications qu'elles apportent à l'enquête sur certains délits, mais elles donnent également une image réaliste du travail réalisé par les services de police et la magistrature en ce qui concerne la recherche de délits.

Actuellement, mon département élabore une proposition de *périodique* à l'intention des magistrats, des avocats et éventuellement d'autres personnes intéressées, qui — je l'espère — verra le jour en 1999. Ce périodique doit s'inscrire dans le cadre d'une campagne d'information et de sensibilisation des acteurs de la Justice à propos des réformes dans le domaine de la Justice.

4.13. *La réforme du droit disciplinaire pour les magistrats*

La réforme du droit disciplinaire pour les magistrats constitue une nécessité absolue.

Il convient de pouvoir réagir rapidement et de manière efficace aux dysfonctionnements dans la magistrature, sans toutefois porter préjudice aux

ting, in het bijzonder de informatiegaring en het bronnengeheim, te verzoenen met de toepassing van de wet op de sector van de pers.

Tenslotte werden bepalingen opgenomen in de wet « Franchimont » die gevolgen hebben voor de relatie tussen Justitie en de media. Bovendien werden ondertussen persprocureurs en persrechters aangesteld en werden de media betrokken bij de vorming van deze woordvoerders. Momenteel onderzoek ik of een nieuwe *ministeriële richtlijn inzake de informatieverstrekking over strafzaken aan de pers* nodig is.

4.12. *De externe communicatie*

Ik wil de inspanningen, om de communicatie vanwege mijn departement en de rechterlijke orde met de buitenwereld te verbeteren, verder opvoeren. De relaties met de media (zie 4.10) vormen hiervan een zeer belangrijk bestanddeel. Correcte, voldoende en tijdige informatie moet, met respect voor de deontologische regels ter zake, op verschillende en met de modernste middelen ter beschikking gesteld worden, ook aan de burgers.

Vandaag is het *Belgisch Staatsblad* reeds de meest geraadpleegde *website op Internet* in België. Nog in 1998 wordt deze gevoelig uitgebreid. Ook via publiciteitscampagnes (brochures, folders...), zal verder informatie en documentatie ter beschikking gesteld worden van de burgers.

Ik sta er ook op dat de *jaarrapporten* van de verschillende diensten van mijn departement en van het College van procureurs-generaal, tijdig en ruim verspreid worden, onder meer aan het Parlement.

De realisatie en de opvolging van de *programma's op televisie*, Oproep 20 20 en Appel à Témoins, wordt ook in het komende jaar voortgezet. Deze televisieprogramma's zijn niet alleen belangrijk voor het onderzoek naar misdrijven door de tips die geleverd worden. Ze scheppen ook een realistisch beeld over de werkzaamheden van de politiediensten en de magistratuur inzake de opsporingen van misdrijven.

Momenteel wordt op mijn departement gewerkt aan een voorstel over een *tijdschrift* voor magistraten, advocaten en eventueel andere geïnteresseerden. Ik wens dit nog in 1999 te realiseren. Dit tijdschrift moet kaderen in een communicatie- en overredingscampagne naar de actoren van de Justitie omtrent de hervormingen van de Justitie.

4.13. *De hervorming van het tuchtrecht voor magistraten*

De hervorming van het tuchtrecht voor magistraten is een absolute noodzaak.

Zonder afbreuk te doen aan de rechten van de verdediging moet snel en efficiënt kunnen gereageerd worden op dysfuncties in de magistratuur. Dit

droits de la défense. Ceci est indispensable non seulement pour préserver la crédibilité de la magistrature, mais également pour éviter que les nombreux magistrats qui font bien leur travail soient associés à ces mauvais fonctionnements.

Deux options font encore l'objet de consultations.

a) Le nouveau droit disciplinaire reste de la compétence des cours et des tribunaux. Dans le cadre de cette option, il est cependant indispensable d'adapter la procédure existante aux exigences issues de la Convention européenne des droits de l'homme.

b) Une deuxième proposition consiste à mettre en place un conseil disciplinaire indépendant, au sein duquel siègeraient également des non-magistrats. Des exemples de conseil similaire existent déjà dans d'autres pays. Ce Conseil ne ferait pas partie du Conseil Supérieur de la Justice auquel aucune compétence disciplinaire n'est en effet attribuée.

Quelle que soit l'option retenue, une révision des articles 152 et 153 de la Constitution s'avèrera indispensable.

4.14. *Protection de la jeunesse*

L'avant-projet de loi de réforme de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse doit être finalisé avant la fin de cette législature. Au début de l'année 1999, une note en la matière fera l'objet d'une discussion avec les communautés, au cours de laquelle toutes les conséquences pratiques et juridiques seront abordées. Le point de départ de cette réforme est la revalorisation du jeune, l'indemnisation de la victime ainsi qu'une meilleure protection de la société, en particulier contre des actes de violence.

Enfin, c'est également au début de l'année 1999 qu'une étude scientifique sera entreprise sur la criminalité juvénile et la réaction des autorités judiciaires face à cette criminalité. Cette étude doit notamment permettre de se forger une meilleure idée des moyens nécessaires en la matière.

is noodzakelijk in functie van de geloofwaardigheid van de magistratuur maar tevens om te voorkomen dat de vele magistraten die uitstekend functioneren geassocieerd worden met zij die falen.

Twee opties maken nog het voorwerp uit van consultatie.

a) Het vernieuwde tuchtrecht blijft een bevoegdheid van de hoven en rechtbanken. In deze optie is het echter noodzakelijk de bestaande procedure aan te passen aan de eisen vanuit de Europese Conventie inzake de mensenrechten.

b) Een tweede voorstel houdt in dat een onafhankelijke disciplinaire raad wordt geïnstalleerd. Hier van zouden ook niet-magistraten deel uitmaken. Voorbeelden van een soortgelijke raad bestaan reeds in andere landen. Deze raad zou geen deel uitmaken van de Hoge Raad voor de Justitie. Hieraan worden immers geen disciplinaire bevoegdheden toegekend.

Ongeacht de keuze zal een herziening van artikels 152 en 153 van de Grondwet noodzakelijk zijn.

4.14. *Jeugdbescherming*

Het voorontwerp van wet over de hervorming van de wet van 8 april 1965 inzake de jeugdbescherming moet voor het einde van deze legislatuur afgewerkt worden. In het begin van 1999 wordt hierover een nota besproken met de gemeenschappen. Alle praktische en juridische consequenties zullen aan bod komen. Er wordt uitgegaan van de herwaardering van de jongere, de schadeloosstelling van het slachtoffer en een betere bescherming van de maatschappij, in het bijzonder tegen gewelddaden.

Eveneens zal begin 1999 een wetenschappelijke studie starten over jeugdcriminaliteit en de reactie hierop door de gerechtelijke overheden. Deze studie moet ook meer inzicht verschaffen over de noodzakelijke middelen.